

ActiveFinder XP



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU 02

UK 07

CS 12

ET 17

LV 22

LT 27

RO 32

BG 37

EL 42

SL 47

HU 52

SK 57



Laserliner®



Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / применение

Бесконтактный контрольно-измерительный прибор для обнаружения электрических напряжений (230 В перем. тока) в проводах, кабелях, розетках, патронах ламп, предохранителях, компонентах распределительных шкафов и установок. Наличие напряжения показывают оптические и акустические сигналы, а также вибрация.

Правила техники безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор действию механических нагрузок, повышенных температур или мощных вибраций.
- При работе с напряжением выше 24 В / перем. тока и / или 60 В / пост. тока необходимо проявлять особую осторожность. При контакте с электрическими проводами даже такое напряжение может привести к чрезвычайно опасному для жизни поражению электрическим током.
- При попадании на прибор влаги или других токопроводящих сред его работа под напряжением не допускается. При напряжении от > 24 В / перем. тока и / или 60 В / пост. тока и выше влага с высокой степенью вероятности может стать причиной опасного для жизни поражения электрическим током.
- Перед использованием прибор необходимо очистить и высушить.
- При эксплуатации вне помещений следить за тем, чтобы прибор использовался только при соответствующих атмосферных условиях и с соблюдением подходящих мер защиты.
- При уровне перенапряжений по категории IV (CAT IV - 1000 В) превышение напряжения 1000 В между контрольно-измерительным прибором и землей не допускается.
- Перед каждым измерением обязательно убедиться в том, что область / предмет измерения (например, кабель), сам измерительный прибор, а также используемые принадлежности (пример, соединительные провода) находятся в безупречном состоянии. Прибор необходимо сначала протестировать с помощью источников с известным напряжением (например, в розетке на 230 В для контроля переменного напряжения).
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора, а также к возможному использованию оборудования для обеспечения безопасности.
- Работы в опасной близости к электроустановкам производить только под руководством ответственного электрика и ни в коем случае не в одиночку.
- Измерительный прибор не заменяет контроля на отсутствие напряжений с использованием двухполюсного указателя.

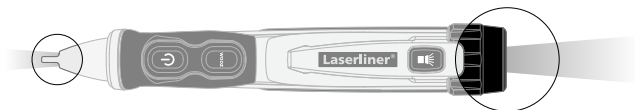
Дополнительная инструкция по применению

Соблюдать правила техники безопасности при производстве работ на электрических установках, в т.ч.: 1. Снять блокировку. 2. Заблокировать от повторного включения. 3. Проверить на отсутствие напряжений на обоих полюсах. 4. Заземлить и замкнуть накоротко. 5. Предохранить и закрыть соседние токоведущие детали.

Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV
(Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

Светодиод выходного отверстия



- Устройство оснащено светодиодами, подпадающими под группу риска RG 0 ("свободная", без опасности) по действующим стандартам в сфере фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в действующей редакции.
- Мощность излучения: Пиковая длина волны 453 нм. Средние значения энергетической яркости ниже предельных значений для группы риска RG0.
- При использовании по назначению и в логически предсказуемых условиях излучение светодиодов безопасно для глаз и кожи человека.
- Временные раздражающие оптические воздействия (например, ослепление, кратковременное ослепление вспышкой, возникновение последовательных образов, негативные воздействия на цветовое зрение) полностью исключить невозможно, особенно в условиях плохой освещенности.
- Не смотреть специально прямо на источник излучения в течение длительного времени.
- Специальные меры предосторожности не требуются.
- Для обеспечения соблюдения предельных значений для группы риска RG 0 техническое обслуживание не требуется.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве ЕС по ЭМС 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. Существует возможность опасного воздействия или возникновения помех для электронных приборов.

Условные обозначения



Предупреждение об опасном электрическом напряжении: Неизолированные токоведущие детали внутри корпуса могут быть серьезным источником опасности и стать причиной поражения людей электрическим током.



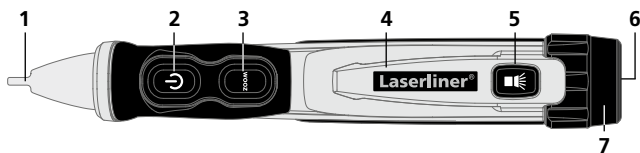
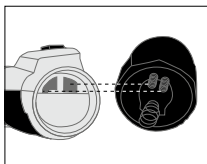
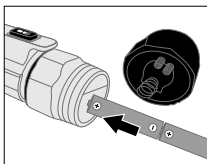
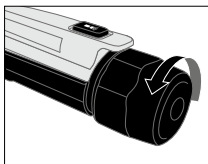
Класс защиты II: Контрольно-измерительный прибор снабжен усиленной или двойной изоляцией.

CAT IV

Категория перенапряжений IV: Приборы для применения на вводах в здания или вблизи вводов в системы электрооборудования зданий, а именно от главного распределительного щита в направлении сети, например, электросчетчики, первичные устройства ограничения тока, приборы централизованного управления.

1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



1 Щуп детектора с рабочими индикаторами

2 Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

3 Функция ZOOM Вкл./Выкл.

4 Зажим для крепления в кармане

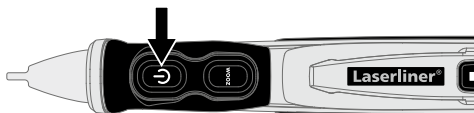
5 Карманный фонарь Вкл./Выкл.

6 Карманный фонарь

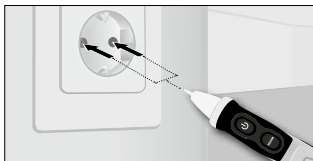
7 Отделение для батарей

! Перед каждым использованием прибор следует проверять в цепи с известным рабочим током и с соблюдением указанного диапазона напряжений прибора.

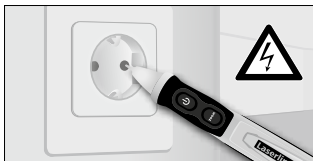
2 ON / OFF



3 Обнаружение электрических напряжений



Подвести щуп детектора к контролируемому участку (например, кабелю, розетке и т.п.).

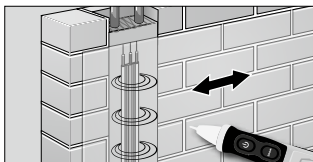


При наличии напряжения на щупе детектора загорается красный индикатор, и подается кратковременный звуковой сигнал.

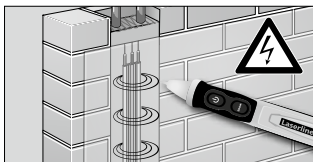
! Из соображений безопасности наличие напряжения необходимо проверять на все трех фазных проводах (L1, L2, L3)!

! При слабом акустическом сигнале или пониженной мощности карманного фонаря следует заменить батареи.

4 Функция ZOOM



При нажатии клавиши ZOOM чувствительность прибора повышается (от 12 В перем. тока до 1000 В перем. тока). Это позволяет обнаруживать поля напряжений на б'ольших расстояниях, перемещая прибор над контролируемым участком.



При нажатой кнопке ZOOM (Масштаб) на щупе детектора горит оранжевый сигнальный индикатор.

При наличии напряжения на щупе детектора загорается красный индикатор, и звуковой сигнал подается с секундным шагом.

! Следует помнить о том, что, несмотря на отсутствие индикации, всегда может присутствовать напряжение. Различия в конструкции соединительной муфты или в способе изоляции (по толщине и виду) могут влиять на функциональные характеристики прибора. Обнаружение напряжений за панелями и металлическими экранами невозможно.

5 Карманный фонарь

Чтобы включить и выключить карманный фонарь, нажмите кнопку 5.

6 Звуковой сигнал**Отключить звуковой сигнал:**

Прибор выключен: Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора горит зеленый индикатор

Прибор включен: Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора мигает зеленый индикатор

Включить звуковой сигнал:

Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора мигает зеленый индикатор и подается звуковой сигнал

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 02.2017

| | |
|--------------------------|--|
| Индикатор | Светодиод |
| Диапазон напряжений | 12 В перем. тока ~ 1000 В перем. тока / Частота 50 ... 60 Гц |
| Категория перенапряжений | CAT IV - 1000 В (без конденсации) Степень загрязненности 2 |
| Степень защиты | IP 67 |
| Электропитание | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Рабочие условия | 0°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 80%гН, без образования конденсата, Рабочая высота макс. 2000 м |
| Условия хранения | -10°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 80%гН |
| Размеры (Ш x В x Г) | 160 x 24 x 30 мм |
| Вес (с батарейки) | 66 г |

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>





Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / застосування

Безконтактний тестер для виявлення електричної напруги (230 В змінного струму) в кабелях, розетках, лампових патронах, запобіжниках, розподільних шафах і деталях обладнання. Візуальний та звуковий сигнали, а також вібрація свідчать про наявність напруги.

Вказівки з техніки безпеки

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади та приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Не навантажуйте прилад механічно, оберігайте його від екстремальних температур або сильних вібрацій.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Будьте особливо уважними при роботі з напругами вище 24 В / змінного струму або 60 В / постійного струму. Торкання електричних провідників при таких напругах може призвести до смерті від ураження електричним струмом.
- Якщо до приладу потрапила волога або інші струмовідні речовини, забороняється працювати під напругою. При напрузі вище > 24 В змінного струму або 60 В постійного струму вологість створює підвищену небезпеку уражень електричним струмом, що загрожують життю.
- Перед користуванням слід очистити та просушити прилад.
- При використанні приладу просто неба зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належних запобіжних заходів.
- Для категорії IV стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг IV (кат. IV – 1000 В) напруга між тестером і землею не повинна перевищувати 1000 В.
- Перед кожним вимірюванням переконайтеся в тому, що об'єкт перевірки (наприклад, електропроводка), вимірювальний прилад та приладдя, що використовується, знаходяться у бездоганному стані. Перевірте прилад на знайомому джерелі напруги (наприклад, розетці на 230 В для перевірки змінної напруги).
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при занизькому рівні заряду елемента живлення.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом і можливого застосування передбачених засобів індивідуального захисту (наприклад, захисних рукавиць електрика).
- Вимірювання слід проводити на небезпечній відстані від електричних приладів тільки в присутності іншої особи та виключно з дозволу відповідального електрика.
- Пристрій не замінює перевірку двополюсним покажчиком відсутності напруги.

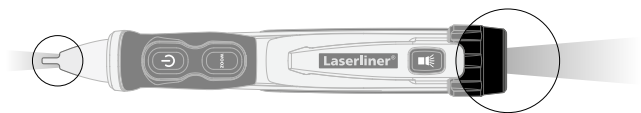
Додаткова вказівка щодо застосування

Дотримуйтеся правил техніки безпеки, що стосуються робіт на електроустановках, зокрема: 1. Вимкніть живлення, 2. Убезпечтеся від випадкового ввімкнення, 3. Перевірте відсутність напруги на обох полюсах, 4. Заземліть та закоротіть, 5. Закріпіть та заізолюйте сусідні струмовідні частини.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

СД-вихідний отвір



- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- Потужність випромінювання: пікова довжина хвилі дорівнює 453 нм. Середнє значення щільності випромінювання нижче меж групи ризику RG0.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.
- Не можна повністю виключити ймовірність появи тимчасових, заважаючих візуальних ефектів (як осліплення, короточасне осліплення спалахом, послідовні образи, порушення колірного зору), особливо в умовах поганого освітлення.
- Не слід довго дивитися безпосередньо на джерело випромінювання.
- Особливі запобіжні заходи не потрібні.
- Для забезпечення відповідності обмеженням групи ризику RG 0 технічне обслуговування не потрібно.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв.

Знаки



Попередження про небезпечну електричну напругу: незахищені струмовідні частини всередині корпуса можуть бути достатньо небезпечні, щоб наразити на ризик ураження електричним струмом.



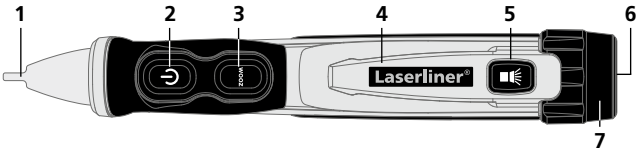
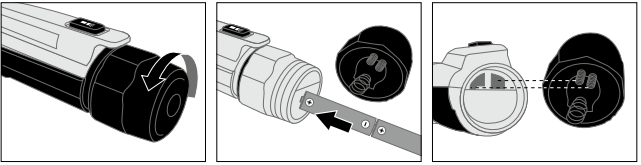
Клас захисту II: тестер має посилену або подвійну ізоляцію.

CAT IV

Категорія IV стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг: прилади, призначені для використання на лініях або біля ліній живлення внутрішньої електричної проводки будівель, а власне, передбачених на ділянці від головного розподільчого пункту в напрямку мережі, наприклад, лічильники електроенергії, автоматичні вимикачі максимального струму та пристрої централізованого кругового телекерування.

1 Вставлення батарейок

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



1 Щуп детектора з робочим світлом

2 Кнопка ввім./вимк.

3 Функція наближення/віддалення (ZOOM)

4 Кишеньковий затиск

5 Вимикач кишенькового ліхтарика

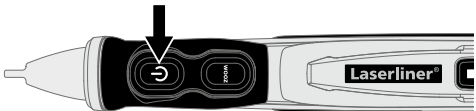
6 Кишеньковий ліхтарик

7 Батарейний відсік

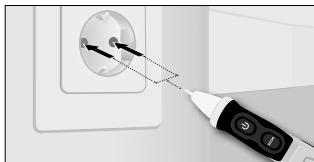


Перед кожним використанням перевіряйте прилад на знайомому колі робочого струму відповідно до зазначеного діапазону напруг.

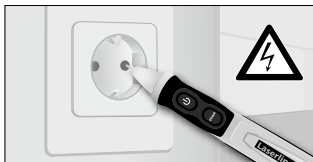
2 ON / OFF



3 Виявлення електричних напруг



Піднесіть наконечник щупа до об'єкта перевірки (наприклад, кабелю, розетки, тощо).

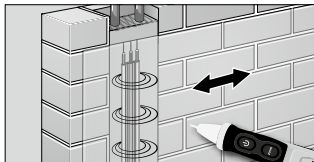


Якщо напруга є, щуп детектора світиться червоним кольором та лунає швидкий звуковий сигнал.

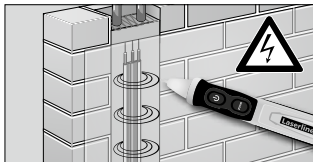
! Для безпеки перевірте на наявність напруги всі три фази (провідники L1, L2, L3)!

! У разі послаблення звукового сигналу або зменшення потужності кишенькового ліхтарика замініть батарейки.

4 Функція наближення/віддалення (ZOOM)



Натискання кнопки ZOOM підвищує чутливість приладу (від 12 до 1000 В змінного струму). Таким чином можна виявляти електричні поля на більшій відстані при пересуванні приладу по ділянці, що перевіряється.



Якщо кнопку ZOOM утримувати натиснутою, щуп детектора світиться оранжевим кольором. Якщо напруга є, щуп детектора світиться червоним кольором та кожну секунду лунає звуковий сигнал.

! Зважайте на те, що відсутність індикації не завжди означає відсутність напруги. На ефективність виявлення можуть впливати відмінності конструкції гніздових контактних затисків або особливості ізоляції (товщина й тип). Поза панелями та металевими кожухами чи оболонками напруга не розпізнається.

5 Кишеньковий ліхтарик

Щоб ввімкнути та вимкнути ліхтарик, слід натиснути кнопку 5.

6 Звуковий сигнал

Вимикання звукового сигналу:

Прилад вимкнено: утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора світиться зеленим кольором.

Прилад ввімкнено: утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора блимає зеленим кольором.

Звуковий сигнал ввімкнути:

Утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора блимає зеленим кольором і лунає звуковий сигнал.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані Право на технічні зміни збережене. 02.2017

| | |
|--|--|
| Індикатор | Світлодіод |
| Діапазон напруг | 12 ~ 1000 В змінного струму Частота: 50 – 60 Гц |
| Категорія стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг | Кат. IV – 1000 В (без конденсації) Ступінь захисту від забруднення 2 |
| Клас захист | IP 67 |
| Живлення | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Режим роботи | 0°C ... 50°C, Вологість повітря max. 80%гН, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м |
| Умови зберігання | -10°C ... 60°C, Вологість повітря max. 80%гН |
| Розміри (Ш x В x Г) | 160 x 24 x 30 мм |
| Маса (з батарейками) | 66 г |

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <http://laserliner.com/info?an=acfixp>



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce/použití

Bezkontaktní měřicí přístroj pro lokalizaci elektrického napětí (230 VAC) v kabelech, zásuvkách, objímkách lamp, pojistkách, částech rozvaděčů a zařízeních. Přítomnost napětí se signalizuje optickými, akustickými signály a vibrací.

Bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Přístroj nesmí být vystaven mechanickému zatížení, vysokým teplotám nebo silným vibracím.
- Při práci na napětí vyšším než 24 V/AC resp. 60 V/DC věnujte prosím práci zvláštní pozornost. U těchto napětí hrozí již při dotyku elektrického kabelu život ohrožující zásah elektrickým proudem.
- Pokud je přístroj vlhký nebo smočený jinými vodivými zbytky, nesmí se pracovat pod napětím. Při vlhkosti hrozí od napětí > 24 V/AC resp. 60 V/DC zvýšené riziko životu nebezpečných zásahů elektrickým proudem.
- Před použitím přístroj vyčistěte a vysušte.
- Při venkovním používání smí být přístroj používán pouze za příslušných povětrnostních podmínek resp. při vhodných ochranných opatřeních.
- V přepětové kategorii IV (CAT IV - 1000 V) se nesmí překročit napětí 1000 V mezi zkušebním přístrojem a zemí.
- Před každým měřením se ujistěte, že je zkoušená oblast (např. kabel), zkušební přístroj a používané příslušenství (např. přípojovací kabel) v bezvadném stavu. Vyzkoušejte přístroj na známých zdrojích napětí (např. zásuvka 230 V pro zkoušku napětí střídavého proudu).
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Respektujte preventivní bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro odborné použití přístroje a používejte případně předepsané bezpečnostní ochranné pomůcky (např. elektrická rukavice).
- Práce v nebezpečné blízkosti elektrických zařízení neprovádějte sami, ale jen podle pokynů odpovědného elektrikáře.
- Měřicí přístroj nenehrazuje dvoupólovou zkoušku beznapětového stavu.

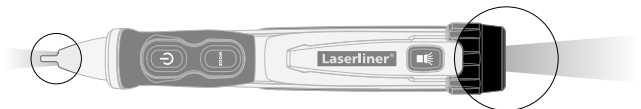
Doplňující upozornění k použití

Dodržujte technická bezpečnostní pravidla pro práci na elektrických zařízeních, mimo jiné: 1. Odpojení od napětí 2. Zajištění proti opětovnému zapnutí 3. Dvoupólová zkouška nepřítomnosti napětí 4. Uzemnění a zkratování 5. Zajištění a zakrytí sousedních součástí pod napětím.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Výstupní otvor LED



- Přístroj používá LED diody skupiny rizik RG 0 (volná skupina, bez rizik) podle platných norem pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) v jejím platném znění.
- Výkon záření: Špičková délka vlny je 453 nm. Průměrné intenzity záření jsou pod mezními hodnotami skupiny rizik RG0.
- Přístupné záření LED diod není při používání v souladu s určením a za rozumně předvídatelných podmínek nebezpečné pro lidské oko a pokožku.
- Nelze úplně vyloučit přechodné, iritující optické účinky (např. oslnění, slepota způsobená pohledem do světelného zdroje, zkreslení, negativní změny barevného vidění), obzvláště při slabém okolním jasu
- Nedívejte se delší dobu záměrně do zdroje záření.
- Zvláštní ochranná opatření nejsou nutná.
- Pro dodržování mezních hodnot skupiny rizik RG 0 není nutná žádná údržba.

Drošibas norādījumi

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

Symbols



Varování před nebezpečným elektrickým napětím: díky nechráněným součástem pod napětím uvnitř tělesa může vzniknout nebezpečné napětí, které vystavuje osoby riziku úrazu elektrickým proudem.



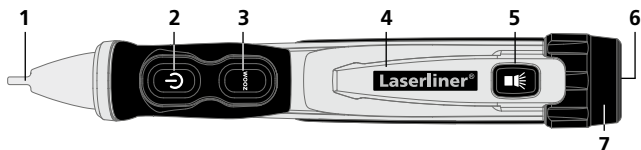
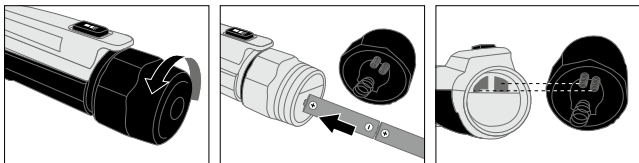
Třída ochrany II: Zkušební přístroj má zesílenou a dvojitou izolaci.

CAT IV

Kategorie přepětí IV: Přístroje určené pro použití v místě přívodu proudu do elektrické instalace budov nebo v jeho blízkosti, a to viděno od hlavního rozvodu směrem k síti, např. elektroměry, přepěťové jističe a přístroje hromadného dálkového ovládnání.

1 Vložení baterií

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



1 Hrot detektoru s pracovním osvětlením

2 Tlačítko Zap/vyp

3 Funkce ZOOM zap/vyp

4 Úchytka na brašnu

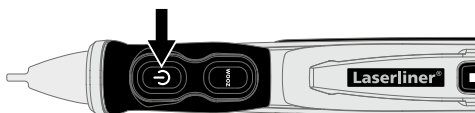
5 Kapesní svítilna zap/vyp

6 Kapesní svítilna

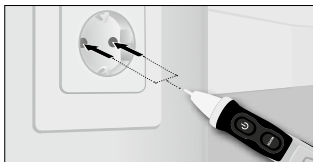
7 Přihrádka na baterie

! Před každým použitím přístroj zkontrolujte při známém obodu provozního proudu podle uvedeného napěťového rozsahu přístroje.

2 ON / OFF



3 Lokalizace elektrického napětí



Nasadte hrot detektoru na měřenou oblast (např. kabel, zásuvka atd.).

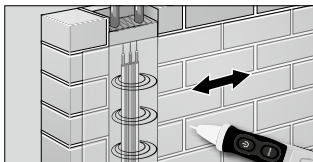


Je-li přítomno napětí, rozsvítí se hrot detektoru červeně a zazní signál.

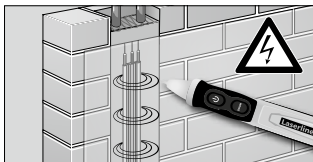
! Pro jistotu zkontrolujte všechny tři fázové vodiče (L1, L2, L3), jestli jsou pod napětím!

! Při slabém akustickém signálu nebo sníženém výkonu kapesní svítilny vyměňte baterie.

4 Funkce ZOOM



Pomocí stisknutého tlačítka ZOOM se zvýší citlivost přístroje (12 VAC až 1000 VAC). Napěťová pole na lze na větší vzdálenost lokalizovat tak, že se přístrojem pohybuje nad měřenou oblastí.



Při stisknutí tlačítka ZOOM svítí hrot detektoru oranžově.

Je-li přítomno napětí, rozsvítí se hrot detektoru červeně a zazní signál v sekundovém intervalu.

! Mějte na paměti, že i když se neobjeví signál, může být úsek pod napětím. Z důvodu rozdílu v konstrukci zdířky nebo druhu izolace (tloušťka a typ) může dojít k ovlivnění fungování. Za panely a kovovými kryty nelze najít žádné napětí.

5 Kapesní svítilna

Pro zapínání a vypínání kapesní svítilny stiskněte tlačítko 5.

6 Zvukový signál**Vypnout zvukový signál:**

Přístroj je vypnutý: Podržte tlačítko Zap/vyp (2) tak dlouho, dokud nebude hrot detektoru svítit zeleně

Přístroj je zapnutý: Podržte tlačítko Zap/vyp (2) tak dlouho, dokud nebude hrot detektoru blikat zeleně

Zapnout zvukový signál:

Podržte tlačítko Zap/vyp (2) tak dlouho, dokud nebude hrot detektoru blikat zeleně a nezazní zvukový signál.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry Technické změny vyhrazeny. 02.2017

| | |
|---------------------------|--|
| Indikátor | Dioda |
| Napěťový rozsah | 12 VAC ~ 1000 VAC frekvence 50 ... 60Hz |
| Přepětová kategorie | CAT IV - 1000 V (nekondenzující) Stupeň znečištění 2 |
| Krytí | IP 67 |
| Napájecí zdroj | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Pracovní podmínky | 0°C ... 50°C, Vlhkost vzduchu max. 80%rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m |
| Skladovací podmínky | -10°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 80%rH |
| Rozměry (Š x V x H) | 160 x 24 x 30 mm |
| Hmotnost (včetně baterie) | 66 g |

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vyříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatekové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>



! Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon/kasutamine

Kontaktivaba kontrollseade elektripingete (230 VAC) lokaliseerimiseks kaablites, pistikupesades, lambisoklites, kaitsmetes, lülituskapi- ja seadmeosades. Pinge olemasolu näidatakse optiliste ja akustiliste signaalidega ning vibratsioonidega.

Ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure ega tugevat vibratsiooni.
- 24 V/AC või vastavalt 60 V/DC kõrgemate pingetega ümberkäimisel tuleb olla eriti ettevaatlik. Elektrijuhi puudutamisel valitseb neil pingetel juba eluohtliku elektrilöögi oht.
- Kui seade on kaetud niiskuse või muu elektrit juhtiva ainega, siis ei tohi pinget mõõta. Alates > 24 V/AC või vastavalt 60 V/DC pingest valitseb niiskuse tõttu kõrgendatud eluohtlike elektrilöökidest oht.
- Puhastage ja kuivatage seade enne kasutamist.
- Jälgige õues kasutades, et seadet kasutatakse üksnes vastavates ilmastikutingimustes või sobivate kaitsemeetmetega.
- Ülepingekategoorias IV (CAT IV - 1000 V) ei tohi kontrollseadme ja maa vahel ületada pinget 1000 V.
- Veenduge iga kord enne mõõtmist, et kontrollitav piirkond (nt juhe), kontrollseade ja kasutatavad tarvikud (nt ühendusjuhe) on laitmatus seisukorras. Testige seadet tuntud pingeallikatel (nt 230 V pistikupesaga vahelduvvoolu (AC) kontrollimiseks).
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Palun järgige kohalike või vastavalt riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjakohase kasutamise ja võimalike ettekirjutatud turvavarustuste (nt elektrikukindad) kohta.
- Ärge teostage töid elektriliste seadmete ohtlikus läheduses üksinda ja töötage ainult vastutava elektrispetsialisti korralduse kohaselt.
- Mõõteseadet ei asenda pingevabaduse kahepooluselist kontrolli.

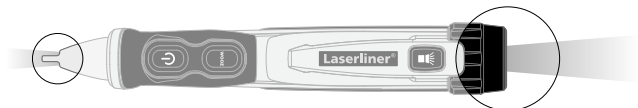
Lisajuhis kasutamise kohta

Järgige tehnilisi ohutusreegleid elektriliste seadmete kallal töötamise kohta, muuhulgas: 1. Vabakslülitamine, 2. Taassisselülitamise vastu kindlustamine, 3. Pingevabaduse kahepooluseline kontrollimine, 4. Maandamine ja lühistamine, 5. Naabruses asuvate pinget juhtivate detailide kindlustamine ja ärakatmine.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehniliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

LEDi väljumisava



- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- Kiirgusvõimsus: Peak-lainepikkus võrdub 453 nm. Keskmised kiirgustihedused on allpool riskigrupi RG0 piirväärtusi.
- LEDide ligipääsetav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtavatel tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.
- Ajutisi, ärritavaid optilisi toimeid (nt pimestamine, välkpimedus, järelpildid, värvide nägemise halvenemine) ei saa täielikult välistada, eelkõige madala ümbrusheleduse korral.
- Ärge vaadake pikemat aega etteavatsetult otse kiirgusallikasse.
- Erilised kaitseabinõud pole nõutavad.
- Riskigrupi RG 0 piirväärtustest kinnipidamiseks pole hooldus nõutav.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseade täidab elektromagnetiline ühilduvuse eeskirju ja piirväärtusi vastavalt EMC direktiivile 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Elektroonilistele seadmetele võivad tekkida ohtlikud mõjud või häired.

Sümbolid



Hoiatus ohtliku elektripingest: Korpuse sisemuses kaitsmata pingetjuhtivate koostedetailide tõttu võib esineda oht, et inimestel valitseb elektrilöögi saamise risk.



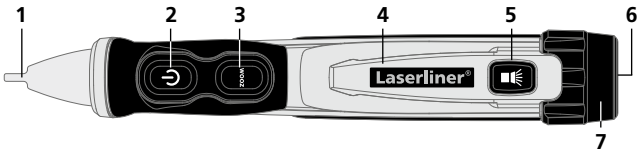
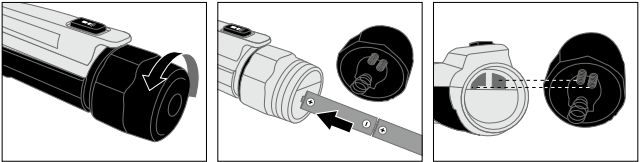
Kaitseklass II: Kontrollseade on varustatud tugevdatud või kahekordse isolatsiooniga.

CAT IV

Ülepingekategooria IV: Seadmed, mis on ette nähtud kasutamiseks hoonete elektriinstallatsiooni võrguühenduspunkti kallal ja selle läheduses; eriti just peajaotuskilbist võrgu suunas nagu nt voolumootjatel, liigvoolu kaitselülititel ning võrgupulsatsiooni vastuvõtuseadmetel.

1 Patareide sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.

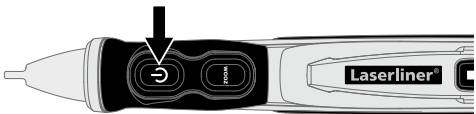


- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1 Töövalgusega detektortipp | 4 ZOOM-funktsioon Sisse/Välja | 5 Taskulamp Sisse/Välja |
| 2 Sisse-/Välja-klahv | 5 Taskuklõps | 6 Taskulamp |
| | | 7 Patareilaegas |

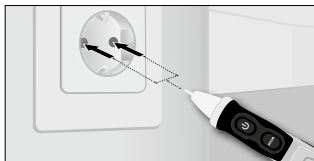


Kontrollige seade iga kord enne kasutamist tuntud töövooluahelal vastavalt seadmel esitatud pingepiirkonnale üle.

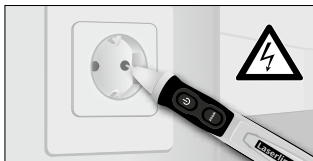
2 ON / OFF



3 Elektripingete lokaliseerimine



Pange detektoritipp kontrollitavasse piirkonda (nt kaabel, pistikupesa vms).

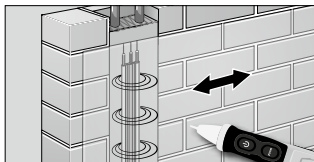


Pinge olemasolu korral põleb detektortipp punaselt ja kõlab kiire signaal.

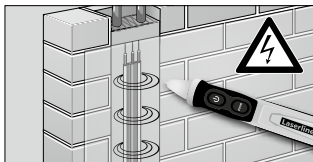
! Kontrollige ohutuse mõttes pinge olemasolu kõigil kolmel faasijuhil (L1, L2, L3)!

! Vahetage nõrga akustilise signaali või taskulambi vähenenud võimsuse korral patareid välja.

4 ZOOM-funktsioon



Allavajutatud ZOOM-klahvi puhul seadme tundlikkus suureneb (12 VAC kuni 1000 VAC). Nii on võimalik pingevälju suuremalt distantsilt lokaliseerida liigutades seadet kontrollitava ala kohal.



Vajutatud ZOOM-klahvi korral põleb detektortipp oranžilt. Pinge olemasolu korral põleb detektortipp punaselt ja kõlab signaal sekundi taktis.

! Pidage silmas, et näidu puudumisest hoolimata võib ikka veel pinge peal olla. Funktsionaalsust võivad mõjutada ühenduspesa erinev ehitusviis või isolatsiooniliik (paksus ja tüüp). Paneelide ja metallist katete tagant ei suudeta pinget tuvastada.

5 Taskulamp

Vajutage taskulambi sisse ja välja lülitamiseks klahvi 5.

6 Signaalheli

Signaalheli väljalülitamine:

Seade on välja lülitatud: Hoidke Sisse-/Välja-klahvi (2) vajutatult, kuni detektortipp põleb roheliselt

Seade on sisse lülitatud: Hoidke Sisse-/Välja-klahvi (2) vajutatult, kuni detektortipp vilgub roheliselt

Signaalheli sisselülitamine:

Hoidke Sisse-/Välja-klahvi (2) vajutatult, kuni detektortipp vilgub roheliselt ja kõlab signaal.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 02.2017

| | |
|-----------------------|---|
| Indikaator | LED |
| Pingevahemik | 12 VAC ~ 1000 VAC Sagedus 50 ... 60Hz |
| Ülepingekategooria | CAT IV - 1000V (mittekondenseeruv) Mustumisaste 2 |
| Kaitseliik | IP 67 |
| Toitepinge | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Töötingimused | 0°C ... 50°C, Õhuniiskus max 80%rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m |
| Ladustamistingimused | -10°C ... 60°C, Õhuniiskus max 80%rH |
| Mõõtmed (L x K x S) | 160 x 24 x 30 mm |
| Kaal (koos patareiga) | 66 g |

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>



- ! Lūdzam pilnībā iepazīties ar lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Ievērot tajās ietvertos norādījumus. Šis dokuments jāsaģlabā un, nododot ierīci citam lietotājam, jānodod kopā ar to.

Funkcija / pielietošana

Sprieguma detektors, kas bez (elektriska) kontakta nosaka elektrisko spriegumu (230 VAC) kabeļos, kontaktligzdās, lampu ligzdās, drošinātājos, sadales skapju un iekārtu daļās. Tas, vai ir spriegums, tiek signalizēts ar vizuāliem, akustiskiem signāliem un vibrāciju.

Drošības norādījumi

- Lietojiet ierīci vienīgi paredzētajam mērķim attiecīgo specifikāciju ietvaros.
- Mēraparāti un to piederumi nav bērniem piemērotas rotaļlietas. Uzģlabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīces pārbūves vai izmaiņas nav atļautas, jo tā rezultātā tiek zaudēts sertifikāta derīgums un nav spēkā drošības specifikācija.
- Sargāt detektoru no mehāniska noslogojuma, ekstremālas temperatūras vai stipras vibrācijas.
- Mērot spriegumu virs 24 V/AC vai 60 V/DC, ieteicams būt īpaši uzmanīgiem. Aizskarot elektrības vadus, augšminētā sprieguma stipruma apstākļos ir risks saņemt dzīvībai bīstamu strāvas sitienu.
- Ja detektors nonācis saskarē ar mitrumu, vai uz tā ir kādas citas, strāvu vadošas daļas, neekspluatēt to saskarē ar strāvu. Sākot ar > 24 V/AC vai 60 V/DC stipru spriegumu, mitruma ietekmē rodas paaugstināts risks saņemt dzīvībai bīstamu strāvas sitienu.
- Notīrīt un nosusināt detektoru pirms ekspluatācijas.
- Strādājot ārā, raudzģties, lai būtu darbam piemēroti laika apstākļi vai lietot nepieciešamos aizsargelementus.
- Pārsprieguma kategorijā IV (CAT IV - 1000 V) spriegums starp detektoru un zemi nedrģkst pārsniegt 1000 V.
- Pirms katras ekspluatācijas pārlģiecinģties par testģjamģ objekta (piem., vads), mģrierģces un izmantojamo piederumu (piem., pievads) nevainojamu stģvokli. Pģrģbaudģt ierģci pie zinģmiem sprieguma avotiem (piem., AC pģrģbauda pie 230 V rozetes).
- Ja nedarboģas viena vai vairģkas funkcģjas vai ir nepģietiekams baterģju uzģlģdes lģmenis, ierģci vairs nedrģkst izmantot.
- Lģdģzu, ievģroģjiet vietģjo vai nacionģlo iestģģģu drošģbas noteģkumus par ierģces pareģzu lietoģšanu un iespģjamo drošģbas apģrģkoģjumu (piem., elektrģģu cimdģ).
- Darbus bģstami tuvu elektriskajģm iekģrtģm neveģcģiet vienatnģ un rģkoģjģties tikai saskaģģ ar atbildģģģ elektrģģa norģdģģģmģm.
- Mģrierģce neaģzstģģ sprieguma neesamģbas pģrģbaudģ ar divģm polģm.

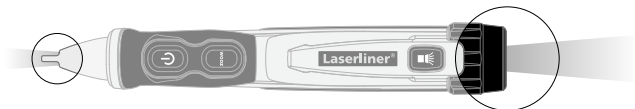
Papildu norādījums par lietošanu

Ievērojiet drošības tehnikas noteikumus darbā ar elektriskām iekārtām, tostarp par šādām darbībām: 1. Atslēgšana, 2. Nodrošināšana pret ieslēgšanos, 3. Sprieguma neesamības pārbaude abos polos, 4. Zemējums un īsslēgums, 5. Blakus esošo, strāvu vadošo daļu aizsardzība un pārsegšana.

Drošības norādījumi

Rīcība ar mākslīgu optisko starojumu (OStrV)

LED stara izejas atvere



- Saskaņā ar jaunākajā redakcijā spēkā esošajiem standartiem, kas attiecas uz fotobioloģisko drošību (EN 62471:2008-09ff / IEC/ TR 62471:2006-07ff) ierīcē ir izmantotas riska grupai RG 0 (brīvā grupa, bez riska) atbilstošas gaismas diodes
- Starojuma jauda: Maksimālais viļņa garums ir 453 nm. Vidējais starojuma blīvums ir zem robežvērtībām, kuras pieļaujamas riska grupai RG0.
- Gaismas diožu starojums noteikumiem atbilstošas izmantošanas gadījumā un loģiski paredzamos apstākļos cilvēka redzei un ādai nav kaitīgs.
- Nav iespējams pilnībā izslēgt pārejošu, kairinošu optisko iedarbību (piem., ilgāku apžilbumu, pēkšņu apžilbumu, pēcattēlus, krāsu uztveres traucējumus), it īpaši tumšākā apkārtņē.
- Neskatoties ilgu laiku tieši starojuma avotā.
- Īpaši aizsardzības pasākumi nav nepieciešami.
- Lai tiktu nodrošinātas riska grupas RG 0 robežvērtības, nekāda apkope nav nepieciešama.

Drošības norādījumi

Rīcība elektromagnētiskā starojuma gadījumā

- Mērierīce atbilst noteikumiem un elektromagnētiskās savietojamības robežvērtībām, kas noteiktas EMS Direktīvā 2014/30/ES.
- Jāņem vērā vietējie lietošanas ierobežojumi, piemēram, slimnīcās, lidmašīnās, degvielas uzpildes stacijās vai personu, kam ir kardiostimulators, tuvumā. Pastāv iespēja bīstami ietekmēt vai traucēt elektronisko ierīču darbību.

Simboli



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu: No neizolētām, spriegumu vadošām detaļām, kas atrodas korpusos, cilvēks var saņemt elektrisko triecienu.



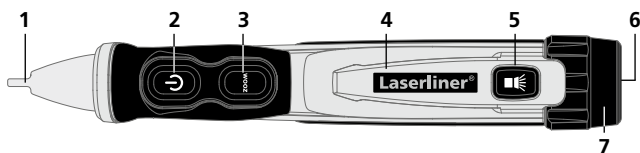
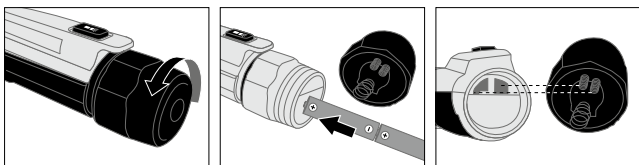
Aizsardzības klase II: Detektoram ir pastiprināta vai dubulta izolācija.

CAT IV

Pārsprieguma kategorija IV: Ierīces, ko paredzēts ekspluatēt tieši ēku elektrisko instalāciju ieejās vai to tuvumā, t.i. no galvenās sadales virzienā uz tīklu, piem., skaitītāji, pārsprieguma aizsarginstalācijas un centralizēti vadītas ierīces.

1 Bateriju ievietošana

Atveriet bateriju nodalījumu un ievietojiet baterijas atbilstoši norādītajiem simboliem. Ievērojiet pareizu polaritāti.



1 Detektora smaile ar darba apgaismojumu

3 Tālummaiņas funkcijas ieslēgšana/izslēgšana

5 Lampiņas ieslēgšana/izslēgšana

2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

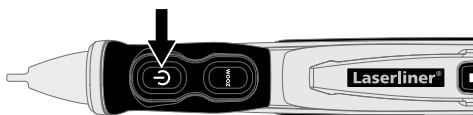
4 Piespraude

6 Lampiņa

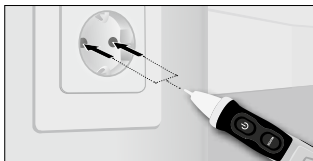
7 Bateriju nodalījums

! Pārbaudiet detektoru pirms katras ekspluatācijas reizes. Pārbaudi veiciet elektriskajā ķēdē, kur ir zināms darba spriegums, un vadieties pēc detektora norādītā sprieguma diapazona.

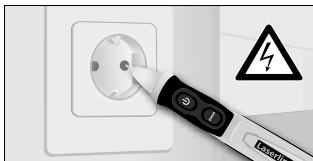
2 ON / OFF



3 Elektriskā sprieguma lokalizēšana



Novietojiet detektora smaili uz testējamās vietas vai tajā iekšā (piem., kabelis, kontaktligzda, utt.)

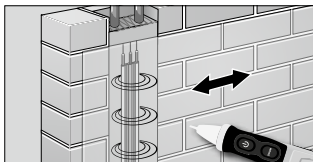


Ja tiek konstatēts spriegums, tad detektora smaile iedegas sarkanā krāsā un atskan īss signāls.

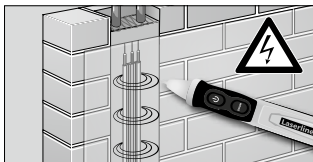
! Drošības apsvērumu dēļ spriegums jāpārbauda visās trīs fāzēs (L1, L2, L3)!

! Ja atskan vājš signāls vai redzama reducēta gaisma, jānomaina baterijas.

4 Tālummaiņas funkcija



Nospiežot ZOOM taustiņu, tiek paaugstināta detektora jutība (no 12 VAC līdz 1000 VAC). Tādējādi, vadot detektoru gar/pāri testējamai zonai, iespējams lokalizēt spriegumu no liela attāluma.



Nospiežot ZOOM taustiņu, detektora smaile deg oranžā krāsā.

Ja tiek konstatēts spriegums, tad detektora smaile iedegas sarkanā krāsā un ar sekundes pārtraukumu atskan signāls.

! Ievērojiet, ka spriegums (attiecīgā) vietā ir iespējams pat, ja ierīce neuzrāda ne gaismas, ne skaņas signālu. Detektora darbību var ietekmēt pieslēguma savienojumu un to izolācijas atšķirības (biezums un veids). Aiz paneļiem un metāliskiem segumiem detektors spriegumu var nekonstatēt.

5 Lampa

Lai ieslēgtu un izslēgtu lampu, nospiediet taustiņu 5.

6 Skaņas signāls**Skaņas signāla izslēgšana:**

lerīce ir izslēgta: turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), kamēr detektora smaile iedegas zaļā krāsā.

lerīce ir ieslēgta: turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), kamēr detektora smaile mirgo zaļā krāsā.

Skaņas signāla ieslēgšana:

turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), kamēr detektora smaile mirgo zaļā krāsā un atskan signāls.

Norādījumi par apkopi un kopšanu

Visus komponentus tīriet ar nedaudz samitrinātu drānu un izvairieties lietot tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus līdzekļus un šķīdinātājus. Uzglabājiet ierīci tīrā, sausā vietā.

Tehniskie dati iespējamās tehniskas izmaiņas.02.2017

| | |
|-----------------------------|---|
| Indikators | LED |
| Sprieguma diapazons | 12 VAC ~ 1000 VAC frekvence 50 ... 60Hz |
| Pārsprieguma kategorija | CAT IV - 1000V (kondensāts nerodas) Piesārņojuma pakāpe 2 |
| Aizsardzības klase | IP 67 |
| Spriegums | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Darba apstākļi | 0°C ... 50°C, Maks. gaisa mitrums 80%rH, neveidojas kondensāts, Maks. darba augstums 2000 m |
| Uzglabāšanas apstākļi | -10°C ... 60°C, Maks. gaisa mitrums 80%rH |
| Izmērs (p x a x d) | 160 x 24 x 30 mm |
| Svars (ieskaitot baterijas) | 66 g |

ES noteikumi un utilizācija

lerīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apiti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>



! Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Šis dokumentas turi būti laikomas ir perduodamas kartu su prietaisu.

Veikimas ir paskirtis

Sprieguma detektoris, kas bez (elektriska) kontakta nosaka elektrisko spriegumu (230 VAC) kabelos, kontaktligzdās, lampu ligzdās, drošinātājos, sadales skapju un iekārtu daļās. Tas, vai ir spriegums, tiek signalizēts ar vizuāliem, akustiskiem signāliem un vibrāciju.

Saugos nurodymai

- Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijoje nurodytą paskirtį.
- Matavimo prietaisai ir reikmenys nėra žaislas. Laikykite juos vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Draudžiama keisti ir modifikuoti prietaiso konstrukciją, priešingu atveju nebegalioja leidimas jį naudoti ir nebegalioja saugos specifikacijos.
- Negalima prietaiso veikti mechaniškai, didelėmis temperatūromis arba didele vibracija.
- Ypatingai atsargiai reikia elgtis kai yra viršijama 24 V kintamoji arba 60 V nuolatinė įtampa. Palietus elektros laidus esant tokiai įtampai, kyla mirtinas elektrinio smūgio pavojus.
- Jei prietaisas yra sudrėkęs ar paveiktas kitų elektrai laidžių medžiagų likučiais, su juo negalima dirbti, kur yra įtampa. Kai viršijama > 24 V kintamoji arba 60 V nuolatinė įtampa, dėl drėgmės padidėja mirtinų elektrinių smūgių grėsmė.
- Prieš eksploatuodami prietaisą, išvalykite jį ir išdžiovinkite.
- Eksploatuodami prietaisą lauke, atkreipkite dėmesį, kad tai vyktų tik atitinkamomis oro sąlygomis arba būtų taikomos tinkamos apsaugos priemonės.
- III-ioje viršįtampio kategorijoje IV (CAT IV - 1000 V) tarp prietaiso ir žemės negali būti viršijama 1000 V įtampa.
- Prieš kiekvieną matavimą įsitinkinkite, kad tikrinamoji sritis (pvz., laidai), matavimo prietaisas ir naudojama papildoma įranga (pvz. jungimo laidas) yra nepriekaištingos būklės. Patikrinkite prietaisą pamatuodami žinomos įtampos šaltinius (pvz., 230 V elektros lizdą prieš tikrindami kintamą srovę).
- Negalima naudoti prietaiso, jei neveikia viena ar daugiau jo funkcijų arba baterijos yra išsikrovusios.
- Prašom atkreipti dėmesį į vietas ar nacionalinės tarnybos parengtus saugos ir tinkamo prietaiso eksploatavimo reikalavimus ir apsaugines priemones, kurios gali būti nustatytos (pvz., elektriko pirštines).
- Neatlikite darbų vieni būdami pavojingai arti elektros įrangos ir juos atlikite tik remdamiesi atsakingo elektriko paaiškinimais.
- Matuoklis nepakeičia dvipolio įtampos nebuvimo matavimo įtaiso.

Papildu norādījums par lietošanu

Ievērojiet drošības tehnikas noteikumus darbā ar elektriskām iekārtām, tostarp par šādām darbībām: 1. Atslēgšana, 2. Nodrošināšana pret ieslēgšanos, 3. Sprieguma neesamības pārbaude abos polos, 4. Zemējums un īsslēgums, 5. Blakus esošo, strāvu vadošo daļu aizsardzība un pārsegšana.

Saugos nurodymai

Rīcība ar mākslīgu optisko starojumu (OStrV)

LED stara izejas atvere



- Saskaņā ar jaunākajā redakcijā spēkā esošajiem standartiem, kas attiecas uz fotobioloģisko drošību (EN 62471:2008-09ff / IEC/ TR 62471:2006-07ff) ierīcē ir izmantotas riska grupai RG 0 (brīvā grupa, bez riska) atbilstošas gaismas diodes.
- Starojuma jauda: Maksimālais viļņa garums ir 453 nm. Vidējais starojuma blīvums ir zem robežvērtībām, kuras pieļaujamas riska grupai RG0.
- Gaismas diožu starojums noteikumiem atbilstošas izmantošanas gadījumā un loģiski paredzamos apstākļos cilvēka redzei un ādai nav kaitīgs.
- Nav iespējams pilnībā izslēgt pārejošu, kairinošu optisko iedarbību (piem., ilgāku apžilbumu, pēkšņu apžilbumu, pēcattēlus, krāsu uztveres traucējumus), it īpaši tumšākā apkārtņē.
- Neskatieties ilgu laiku tieši starojuma avotā.
- Īpaši aizsardzības pasākumi nav nepieciešami.
- Lai tiktu nodrošinātas riska grupas RG 0 robežvērtības, nekāda apkope nav nepieciešama.

Saugos nurodymai

Kaip elgtis su elektromagnetine spinduliuote

- Matavimo prietaisas atitinka Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/ES elektromagnetinio suderinamumo reikalavimus ir ribines reikšmes.
- Turi būti atsižvelgta į vietinius naudojimo apribojimus, pvz., naudojamą ligoninėse, lėktuvuose, degalinėse arba netoli asmenų su širdies stimulatoriais. Galima pavojinga įtaka elektroniniams prietaisams arba jų veikimo sutrikdymas.

Simboliai



Įspėjimas apie elektros įtampas pavojų: dėl neapsaugotų detalių, kuriose yra įtampa korpuso viduje gali kilti realus pavojus, patirti elektros smūgį.



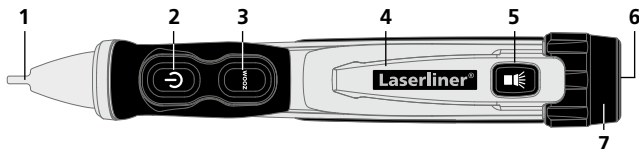
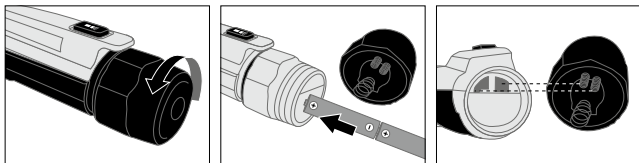
Saugos klasė II: Prietaisas turi padidintą arba dvigubą izoliaciją.

CAT IV

Viršįtampio kategorija IV: prietaisai skirti eksploatuoti pastatų elektros instaliacijos įvade arba netoli įvado, ir būtent žiūrint nuo pagrindinio paskirstymo link elektros tinklo, pvz., elektros skaitliukams, apsaugoms nuo viršįtampio ir centralizuotiems valdymo prietaisams.

1 Baterijų įdėjimas

Atidarykite baterijų dėtu-vę ir sudėkite baterijas, laikydamiesi instaliacinių simbolių. Atkreipkite dėmesį, kad nesumaišytumėte jų poliškumo.

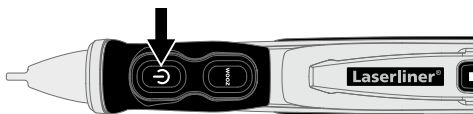


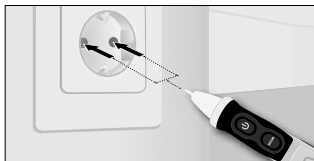
- | | | |
|--|------------------------------------|--------------------------|
| 1 Detektora smaile ar darba apgaismojumu | 3 ZOOM funkcija | 6 Kišeninis žibintuvėlis |
| 2 Iešėjimas/ išiešėjimas poga | 4 Kišeninis tvirtinimas | 7 Baterijų dėtuve |
| | 5 Kišeninio žibintuvėlio jungiklis | |



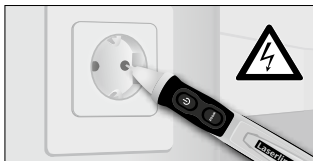
Kiekvieną kartą prieš eksploatuodami prietaisą, patikrinkite jį pagal nurodytą prietaiso įtampas sritį prie jau žinomos darbinės elektros grandinės.

2 ON / OFF



3 Elektros įtampos lokalizavimas

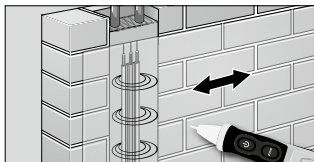
Prilieskite detektoriaus smaigalį prie tikrinamos vietos (pvz., prie laido, elektros lizdo ir pan.).



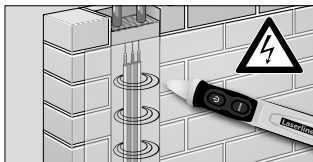
Ja tiek konstatėtas spriegumas, tad detektoriaus smaile įdegas raudonąją spalvą ir atskanės signalas.

! Patikrinkite, ar yra įtampa visų trijų fazių laiduose (L1, L2, L3)!

! Susilpnėjęs garsiniam signalui ar pradėjus silpnai šviesti kišeniniam žibintuvėliui, pakeiskite baterijas.

4 ZOOM funkcija

Nuspaudus ZOOM jungiklį, padidėja prietaiso jautrumas (nuo 12 V iki 1000 V kintamosios srovės). Tada galima nustatyti įtampą lauką iš didesnio atstumo, vedant prietaisą tikrinamoje srityje.



Nospiežot ZOOM taustiņą, detektoriaus smaile deg raudonąją spalvą. Ja tiek konstatėtas spriegumas, tad detektoriaus smaile įdegas raudonąją spalvą ir ar sekundes pabrūkumą atskanės signalas.

! Atkreipkite dėmesį, kad ir nesant rodmenų, vis dar gali būti įtampa. Dėl skirtingos jungties lizdo konstrukcijos arba dėl izoliacijos pobūdžio (jos storio ir tipo) gali būti įtakojamas prietaiso patikimumas. Nenustatoma už panelių ir metalinės dangos esanti įtampa.

5 Kišeninis žibintuvėlis

Lai išslėgtu un išslėgtu lampiņų, nospiediet taustiņą 5.

6 Skaņas signāls

Skaņas signāla izslēgšana:

Ierīce ir izslēgta: turiet nospiektu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), kamēr detektora smaile iedegas zaļā krāsā.

Ierīce ir ieslēgta: turiet nospiektu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), kamēr detektora smaile mirgo zaļā krāsā.

Skaņas signāla ieslēgšana:

turiet nospiektu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (2), kamēr detektora smaile mirgo zaļā krāsā un atskan signāls.

Techninēs priežiūros ir priežiūros nurodymai

Visus komponentus valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu, nenaudokite valymo, šveitimo priemonių ir tirpiklių. Prietaisą saugokite švarioje, sausoje vietoje.

Techniniai duomenys Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 02.2017

| | |
|---------------------------|---|
| Indikatorius | Skystųjų kristalų ekranas |
| Įtampos sritis | 12 V kintamos srovės ~ 1000 V kintamos srovės / Dažnis 50 ... 60 Hz |
| Viršįtampio kategorija | CAT IV - 1000 V (nesikondensuoja) užteršimo laipsnis 2 |
| Aizsardžības veids | IP 67 |
| Elektros maitinimas | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Darba apstākļi | 0°C ... 50°C, Maks. gaisa mitrums 80%rH, neveidojas kondensāts, Maks. darba augstums 2000 m |
| Uzglabāšanas apstākļi | -10°C ... 60°C, Maks. gaisa mitrums 80%rH |
| Matmenys (P x A x G) | 160 x 24 x 30 mm |
| Masė (kartu su baterijas) | 66 g |

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcționare/utilizare

Aparat de control fără contact pentru localizarea tensiunilor electrice (230 VCA) în cabluri, prize, fasunguri, siguranțe, piese componente ale dulapului de conexiuni și ale instalației. Prin intermediul semnalelor optice și acustice precum și vibrații este indicat dacă există tensiune.

Indicații de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriiile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul la sarcini mecanice, temperaturi ridicate sau vibrații puternice.
- La manipularea unor tensiuni mai mari de 24 V/AC resp. 60 V/DC este necesară o atenție deosebită. La atingerea conductorilor electrici există, la aceste tensiuni, pericol producerii unui șoc electric cu potențial letal iminent.
- Dacă aparatul este acoperit de umiditate sau de alte reziduuri conductoare, nu trebuie să se lucreze sub tensiune. De la o tensiune de > 24VAC V/AC resp. 60 V/DC există, din cauza umidității, un pericol sporit de producere a unui șoc electric posibil letal.
- Curățați și uscați aparatul înainte de utilizare.
- Atunci când utilizați echipamentul în exterior, acordați atenție ca aparatul să fie utilizat numai în condiții de mediu corespunzătoare resp. cu adoptarea măsurilor de protecție adecvate.
- În categoria de supratensiune IV (CAT IV - 1000 V) nu trebuie să fie depășită tensiunea de 1000 V între aparatul de control și pământ.
- Asigurați-vă înaintea fiecărei măsurători că obiectul de verificat (de ex. cablu conductor), aparatul de verificare și accesoriiile utilizate (de ex. cablu conector) se află în stare ireproșabilă. Testați aparatul la surse cunoscute de tensiune (de ex. priză de 230 V pentru verificarea CA).
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Respectați prevederile de siguranță locale resp. ale autorităților naționale pentru utilizarea conformă a aparatului și eventual a echipamentelor de siguranță recomandate (de ex. mănuși electrician).
- Nu executați singur/ă lucrările în apropierea instalațiilor electrice periculoase și numai conform instrucțiunilor unui specialist electronist responsabil.
- Aparatul de măsură nu înlocuiește verificarea la doi poli a lipsei tensiunii.

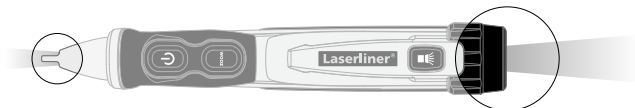
Indicații suplimentar pentru utilizare

Respectați regulile tehnice de siguranță pentru lucrul la instalațiile electrice, printre altele: 1. Eliberarea, 2. asigurarea contra repornirii, 3. Verificați lipsa tensiunii la cei doi poli, 4. Împământarea și scurtcircuitarea, 5. asigurarea și acoperirea părților conductoare de tensiune învecinate.

Indicații de siguranță

Manipularea cu raze optice artificiale OStrV

Orificiu LED



- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acestora.
- Putere raze: nivel lungime unde egal cu 453 nm. Densitatea medie a razelor se situează sub valorile limită ale grupului de risc RG0.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.
- Nu pot fi complet excluse în principal efecte de iritare optică temporare (de ex. orbire, orbirea de la bliț, vederea de imagini consecutive, lezarea capacității de vizualizare culorilor), în special la luminozitate redusă a mediului înconjurător .
- Nu priviți în mod intenționat mai mult timp direct în sursa de emisie a razelor.
- Măsuri de protecție speciale nu sunt necesare.
- Pentru a asigura respectarea valorilor limită ale grupului de risc RG 0 nu este necesară nicio întreținere.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă reglementările și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică conform directivei EMV 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulatoare cardiace. Există și posibilitatea unor influențe periculoase sau perturbării ale aparatelor electronice.

Simboluri



Avertisment privind tensiunea electrică periculoasă: Componentele neprotejate, sub tensiune din interiorul carcasei pot genera un pericol semnificativ de expunere a persoanelor riscului producerii unui șoc electric.



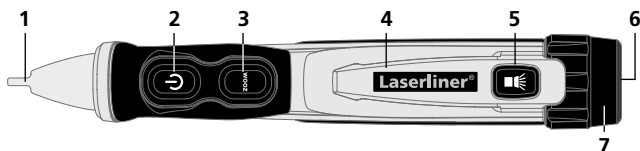
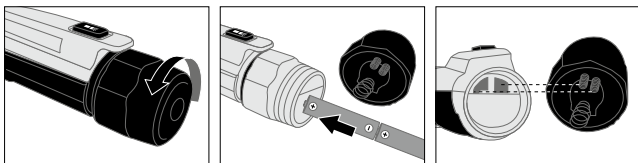
Clasa de protecție II: Aparatul de control dispune de o izolație consolidată sau dublată.

CAT IV

Categorie de supratensiune IV: Aparare pentru utilizarea la sau în apropierea surselor de alimentare în instalația electrică a clădirilor și chiar de la distribuția principală către rețea, cum ar fi de ex. contoare electrice, întrerupătoare de protecție la supracurent și aparate de comandă auxiliare.

1 Introducerea bateriilor

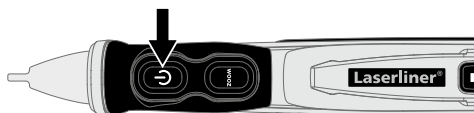
Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



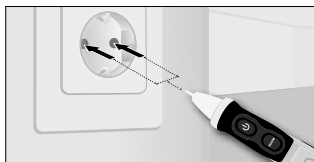
- | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Vârf detector cu lumină de lucru | 4 Clemă de prindere la buzunar | 6 Lanternă |
| 2 Buton pornire/oprire | 5 Lanternă pornită/oprită | 7 Compartiment pentru baterii |
| 3 Funcție ZOOM pornită/oprită | | |

! Înaintea fiecărei utilizări, verificați aparatul într-un circuit electric funcțional cunoscut conform intervalului de tensiune indicat al aparatului.

2 ON / OFF



3 Localizarea tensiunilor electrice



Așezați vârful detector pe zona de verificat (de ex. cablu, priză, etc.).

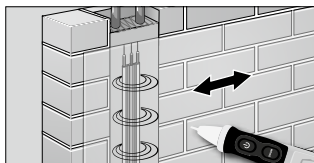


Dacă există tensiune, vârful detector luminează și este emis rapid un ton acustic.

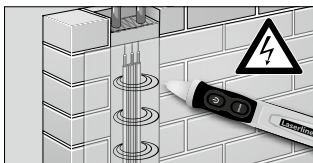
! Pentru siguranță verificați toate cele trei conductoare (L1, L2, L3) în privința existenței tensiunii!

! În cazul unui semnal acustic slab sau al unei puteri reduse a lanternei, înlocuiți bateriile.

4 Funcție ZOOM



Cu tasta ZOOM apăsată, este sporită sensibilitatea aparatului (12 VCA până la 1000 VCA). Astfel pot fi localizate câmpuri de tensiune de la o distanță mai mare, mișcând aparatul deasupra zonei de verificat.



La menținerea apăsată a tastei ZOOM vârful detector se aprinde portocaliu.

Dacă există tensiune, vârful detector se aprinde roșu și este emis un ton acustic de în cadență de o secundă.

! Țineți cont de faptul că în ciuda menținerii afișajului închis, poate fi totuși prezentă tensiune. Din cauza diferențelor între tipurile constructive ale bușei de conectare sau a tipului de izolație (grosime și tip), funcționalitatea poate fi influențată. În spatele panourilor și a acoperitoarelor magnetice poate să nu fie recunoscută tensiunea.

5 Lanternă

Pentru pornirea și oprirea lanternei apăsați tasta 5.

6 Ton acustic**Oprirea tonului acustic:**

Aparatul este oprit: Mențineți apăsat butonul pornire/oprire (2) până când vârful detectorului se aprinde verde

Aparatul este pornit: Mențineți apăsat butonul pornire/oprire (2) până când vârful detectorului pâlpâie verde

Pornirea tonului acustic:

Mențineți apăsat butonul pornire/oprire (2) până când vârful detectorului pâlpâie verde și se aude un ton acustic.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare.

Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 02.2017

| | |
|--------------------------|---|
| Indicator | LED |
| Interval tensiune | 12 VCA ~ 1000 VCA Frecvență 50 ... 60Hz |
| Categorie supratensiune | CAT IV - 1000 V (non-condensare) Grad murdărire 2 |
| Tip protecție | IP 67 |
| Alimentare energie | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Condiții de lucru | 0°C ... 50°C, Umiditate aer max. 80%rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 2000 m |
| Condiții de depozitare | -10°C ... 60°C, Umiditate aer max. 80%rH |
| Dimensiuni (L x Î x A) | 160 x 24 x 30 mm |
| Greutate (incl. baterii) | 66 g |

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>



! Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция/Използване

Безконтактен тестер за локализиране на електрически напрежения (230 VAC) в кабели, контакти, фасунги на лампи, предпазители, компоненти на разпределителни табла и инсталации. Чрез оптични и акустични сигнали, както и вибрация, се показва дали е налице напрежение.

Инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не подлагайте устройството на механично натоварване, твърде високи температури или на силни вибрации.
- При боравене с напрежения по-високи от 24 V/AC съответно 60 V/DC трябва да се внимава особено. При докосване на електрически проводници при тези напрежения вече съществува опасност за живота поради токов удар.
- Ако приборът е овлажен с влага или други проводящи остатъци, не трябва да се работи под напрежение. От напрежение > 24 V/AC съответно 60 V/DC поради влагата съществува повишена опасност от опасни за живота токови удари.
- Почистете и изсушете прибора преди да го използвате.
- При използване навън обърнете внимание устройството да се използва само при съответни метеорологични условия, съответно при подходящи защитни мерки.
- В категория за превишено напрежение IV (CAT IV - 1000 V) не трябва да се превишава напрежението 1000 V между контролното устройство и земя.
- Уверете се преди всяко измерване, че измерваната област (например проводник), изпитателният прибор и използваните аксесоари (например свързващ проводник) се намират в безупречно състояние. Проверете прибора на познати източници на напрежение (например 230 V-щепселна розетка за AC-тестване).
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- Моля, съблюдавайте превантивните мерки за безопасност на местните, съотв. националните власти за правилно използване на уреда и евентуално предписаните предпазни съоръжения (напр. предпазни ръкавици за електротехници).
- Не извършвайте работите в опасна близост до електрическите инсталации сами и ги извършвайте само след инструктаж от отговорния електротехник.
- Измервателният уред не замества проверката на двата полюса за неналичие на напрежение.

Допълнителни указания за употреба

Съблюдавайте техническите правила за безопасност за работа по електрически инсталации, които между другото включват:

1. Свободно включване, 2. Обезопасяване срещу повторно включване, 3. Двуполусна проверка на свободата на напрежението, 4. Заземяване и свързване накъсо, 5. Обезопасяване и изолиране на съседните токопревеждащи детайли.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Исходен отвор LED



- Уредът работи със светодиоди от рисковата група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Мощност на излъчване: пикова дължина на вълната 453 nm. Средните плътности на лъчите са под граничните стойности за рисковата група RG0.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.
- Не е възможно пълното изключване на временни, дразнещи оптични въздействия (напр. отблясъци, заслепяване, остатъчни образи, увреждания на цветното зрение), особено при по-ниска осветеност на околната среда.
- Не гледайте умишлено и продължително директно към източника на лъчение.
- Не се изискват специални превантивни мерки.
- Не се изисква техническо обслужване за гарантиране на спазването на граничните стойности за рисковата група RG 0.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост.
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или неизправност на електронните уреди.

Символи



Предупреждение за опасно електрическо напрежение: Поради незащитени конструктивни детайли под напрежение във вътрешността на корпуса може да се създаде достатъчна опасност хората да бъдат изложени на риска от електрически удар.



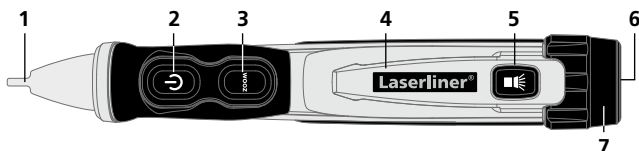
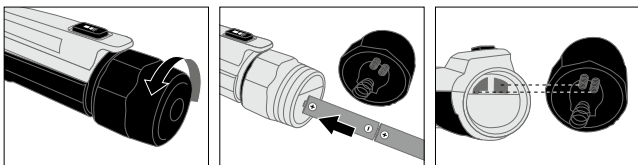
Клас на защита II: Контролното устройство разполага с усилена или двойна изолация.

CAT IV

Категория на свръхнапрежение IV: Уреди, които са предназначени за използване на или в близост до захранване в електрическата инсталация на сгради, погледнато от главния разпределител в посока към мрежата, например електромери, защитни изключватели срещу претоварване и централизирани контролери.

1 Поставяне на батериите

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.

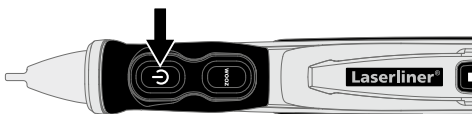


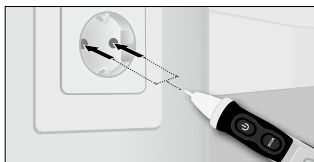
- | | | | | | |
|---|--------------------------------------|---|------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Връх на детектора с работна светлина | 3 | ZOOM функция Вкл./Изкл | 5 | Джобно фенерче Вкл./Изкл |
| 2 | Бутон Вкл./Изкл. | 4 | Джобен клипс | 6 | Джобно фенерче |
| | | | | 7 | Гнездо за батерии |



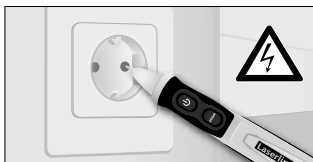
Преди всяко използване проверявайте устройството в познат работен токов контур съгласно посочения диапазон на напрежение на устройството.

2 ON / OFF



3 Локализиране на електрически напрежения

Поставете детекторния връх върху проверяваната област (например кабел, контактно гнездо и др.).



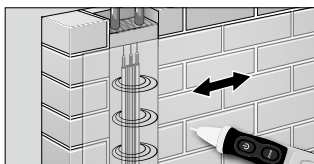
Ако е налице напрежение, върхът на детектора светва в червен цвят и се издава бърз звуков сигнал.



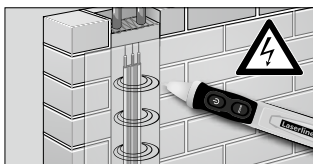
Проверете за сигурност и трите фазови проводника (L1, L2, L3) за налицно напрежение!



При слаб акустичен сигнал или намалена мощност на джобното фенерче подменете батериите.

4 ZOOM функция

При натиснат ZOOM-бутон чувствителността на устройството се повишава (12 VAC до 1000 VAC). Така могат да се локализируют полета напрежение на по-голямо разстояние, като устройството се движи над проверяваната зона.



При натиснат бутон ZOOM (увеличение) върхът на детектора светва в оранжев цвят. Ако е налице напрежение, върхът на детектора светва в червен цвят и се издава звуков сигнал с честота една секунда.



Вземете предвид, че въпреки липсата на показание все още може да е налице напрежение. Поради разлики в конструкцията на свързващата бухса или вида на изолацията (дебелина и вид) може да има отрицателно влияние върху функционирането. Зад панели и метални капаци не може да се разпознае напрежение.

5 Джобно фенерче

За да включите или изключите фенера, натиснете бутон 5.

6 Акустичен сигнал

Изключване на акустичния сигнал:

Уредът е изключен: задръжте бутона Вкл./Изкл. (2) натиснат, докато върхът на детектора светне в зелен цвят

Уредът е включен: задръжте бутона Вкл./Изкл. (2) натиснат, докато върхът на детектора започне да мига в зелен цвят

Включване на акустичния сигнал:

Задръжте бутона Вкл./Изкл. (2) натиснат, докато върхът на детектора започне да мига в зелен цвят и прозвучи акустичен сигнал.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

Запазва се правото за технически изменения. 02.2017

| | |
|--------------------------------|--|
| Индикатор | LED |
| Диапазон на напрежение | 12 VAC ~ 1000 VAC Честота 50 ... 60Hz |
| Категория превишено напрежение | CAT IV - 1000 V (не кондензиращо) Степен на замърсяване 2 |
| Вид защита | IP 67 |
| Електрозахранване | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Условия на работа | 0°C ... 50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m |
| Условия за съхранение | -10°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80% |
| Размери (Ш x В x Д) | 160 x 24 x 30 мм |
| Тегло (вкл. батерии) | 66 г |

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>



! Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

Χωρίς επαφή συσκευή ελέγχου για τον εντοπισμό ηλεκτρικών τάσεων (230 VAC) σε καλώδια, πρίζες, ντουί λαμπτήρων, ασφάλειες, ηλεκτρικούς πίνακες και στοιχεία εγκαταστάσεων. Με τη βοήθεια οπτικών και ακουστικών σημάτων και δονήσεων μπορείτε να δείτε αν υπάρχει τάση.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδεια και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή έντονους κραδασμούς.
- Κατά την εργασία με τάση πάνω από 24 V/AC ή 60 V/DC απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Εάν υπάρξει επαφή με τους ηλεκτρικούς αγωγούς, σε αυτές τις τάσεις υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η συσκευή έχει στην επιφάνειά της υγρασία ή άλλα αγωγίμα κατάλοιπα, δεν επιτρέπεται η εργασία υπό ηλεκτρική τάση. Σε τάση πάνω από > 24 V AC ή 60 V/DC υπάρχει λόγω της υγρασίας αυξημένος κίνδυνος θανάσιμης ηλεκτροπληξίας.
- Καθαρίστε και στεγνώστε τη συσκευή πριν τη χρήση.
- Προσέξτε κατά τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ώστε η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλες καιρικές συνθήκες και με τα κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Στην κατηγορία υπέρτασης IV (CAT IV - 1000 V) δεν επιτρέπεται να παρατηρείται υπέρβαση της τάσης των 1000 V μεταξύ συσκευής ελέγχου και γείωσης.
- Βεβαιωθείτε πριν από κάθε μέτρηση ότι η προς έλεγχο περιοχή (π.χ. καλώδιο), η συσκευή ελέγχου και τα πρόσθετα εξαρτήματα (π.χ. καλώδιο σύνδεσης) βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Δοκιμάστε τη συσκευή σε γνωστές πηγές τάσης (π.χ. πρίζα 230 V για έλεγχο AC).
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.
- Τηρείτε πάντοτε τις διατάξεις για την ασφάλεια τοπικών ή εθνικών αρχών σχετικά με την ορθή χρήση της συσκευής και χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό ασφαλείας που ενδεχομένως προβλέπεται (π.χ. γάντια ηλεκτρολόγου).
- Όταν βρίσκεστε επικίνδυνα κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις διεξάγετε εργασίες μόνο υπό τις οδηγίες υπεύθυνου ηλεκτρολόγου και ποτέ μόνοι.
- Η συσκευή μέτρησης δεν υποκαθιστά τον διπολικό έλεγχο για απουσία τάσης.

Πρόσθετη συμβουλή για τη χρήση

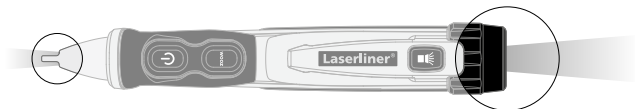
Ακολουθείτε τους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας για την εκτέλεση εργασιών σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, μεταξύ άλλων τα εξής:

1. Θέση εκτός τάσης, 2. ασφάλιση έναντι επανενεργοποίησης,
3. διπολικός έλεγχος για απουσία τάσης, 4. Γείωση και βραχυκύκλωση,
5. Ασφάλιση και κάλυψη παρακείμενων ηλεκτροφόρων μερών.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμέτωπη της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED



- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Ισχύς ακτινοβολίας: Κορυφή μήκους κύματος ίση με 453 nm. Οι μεσαίες εντάσεις ακτινοβολίας βρίσκονται κάτω από τις οριακές τιμές της ομάδας κινδύνου RG0.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.
- Δεν αποκλείεται πάντως να προκύψουν προσωρινά, οπτικές αντιδράσεις και ερεθισμοί (π.χ. θάμπωμα, τύφλωση από λάμψη, είδωλα, δυσκολίες χρωματικής όρασης), ιδιαίτερα όταν η φωτεινότητα του περιβάλλοντος χώρου είναι χαμηλή.
- Μην κοιτάζετε κατευθείαν και για πολύ χρόνο την πηγή ακτινοβολίας.
- Ιδιαίτερα μέτρα προστασίας δεν είναι απαραίτητα.
- Για την τήρηση των οριακών τιμών της ομάδας κινδύνου RG 0 δεν απαιτείται συντήρηση

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμέτωπη της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα, σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης σε άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.

Σύμβολα

Προειδοποίηση για επικίνδυνη ηλεκτρική τάση: Από μη προστατευμένα, ηλεκτροφόρα εξαρτήματα στο εσωτερικό του περιβλήματος ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος και να εκτεθούν άτομα σε ηλεκτροπληξία.



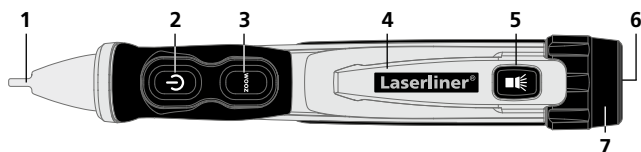
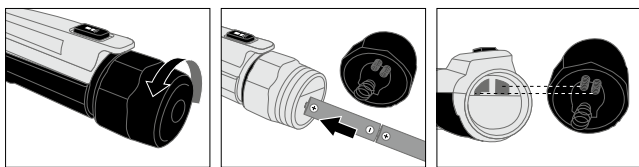
Κατηγορία προστασίας II: Η συσκευή ελέγχου διαθέτει ενισχυμένη ή διπλή μόνωση.

CAT IV

Κατηγορία υπέρτασης IV: Συσκευές για χρήση επάνω ή κοντά στην τροφοδοσία εντός της ηλεκτρικής εγκατάστασης κτηρίων, ιδωμένα από την κύρια διανομή προς το δίκτυο, π.χ. μετρητής ηλεκτρισμού, διακόπτης ασφαλείας έναντι υπερρεύματος και εγκεφάλους.

1 Τοποθέτηση των μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



1 Ακίδα ανίχνευσης με φως εργασίας

2 Πλήκτρο On/Off

3 Λειτουργία ZOOM On/Off

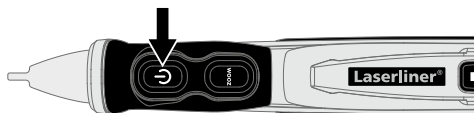
4 Κλιπ τσάντας

5 Φακός On/Off

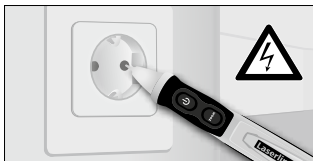
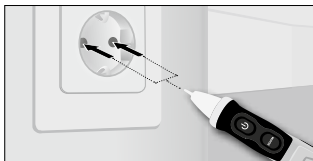
6 Φακός

7 Θήκη μπαταρίας

! Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση σε ένα γνωστό ηλεκτρικό κύκλωμα λειτουργίας σύμφωνα με την αναφερόμενη περιοχή τάσης της συσκευής.

2 ON / OFF

3 Εντοπισμός ηλεκτρικής τάσης



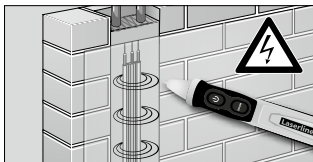
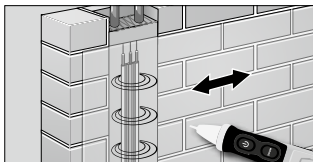
Τοποθετήστε την ακίδα ανίχνευσης επάνω στην προς έλεγχο περιοχή (π.χ. καλώδιο, πρίζα κτλ.).

Εάν υπάρχει τάση, ανάβει η ακίδα ανίχνευσης κόκκινη και ακούγεται ένα γρήγορο ηχητικό σήμα.

! Ελέγξτε για ασφάλεια και τα τρία καλώδια φάσης (L1, L2, L3) αν φέρουν τάση!

! Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν υπάρξει αδύναμο ακουστικό σήμα ή μειωμένη απόδοση του φακού.

4 Λειτουργία ZOOM



Με πιεσμένο το πλήκτρο ZOOM αυξάνεται η ευαισθησία της συσκευής (12 VAC έως 1000 VAC). Έτσι μπορούν να εντοπιστούν πεδία τάσης σε μεγαλύτερη απόσταση, καθώς η συσκευή κινείται πάνω από την προς έλεγχο περιοχή.

Με πατημένο ZOOM-πλήκτρο ανάβει η ακίδα ανίχνευσης πορτοκαλί.

Εάν υπάρχει τάση, ανάβει η ακίδα ανίχνευσης κόκκινη και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα κάθε ένα δευτερόλεπτο.

! Προσέξτε ότι παρά το σβήσιμο της ένδειξης ενδέχεται να συνεχίζει να υφίσταται τάση. Λόγω διαφορών του τύπου κατασκευής της υποδοχής σύνδεσης ή του είδους της μόνωσης (πάχος και τύπος) ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία. Πίσω από πάνελ και μεταλλικά καλύμματα δεν είναι δυνατό να αναγνωριστεί τάση.

5 Φακός

Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον φακό, πατήστε το πλήκτρο 5.

6 Ηχητικό σήμα**Απενεργοποίηση ηχητικού σήματος:**

Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Off (2), έως ότου ανάψει η ακίδα ανίχνευσης πράσινη

Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Off (2), έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ακίδα ανίχνευσης πράσινη

Ενεργοποίηση ηχητικού σήματος:

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Off (2), έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ακίδα ανίχνευσης πράσινη και ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 02.2017

| | |
|------------------------|--|
| Δείκτης | Λυχνία LED |
| Περιοχή τάσης | 12 VAC ~ 1000 VAC Συχνότητα 50 ... 60Hz |
| Κατηγορία υπέρτασης | CAT IV - 1000V (όχι σε συμπύκνωση) Βαθμός ρύπανσης 2 |
| Κατηγορία προστασίας | IP 67 |
| Τροφοδοσία ρεύματος | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Συνθήκες εργασίας | 0°C ... 50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80%rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m |
| Συνθήκες αποθήκευσης | -10°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80%rH |
| Διαστάσεις (Π x Υ x Β) | 160 x 24 x 30 mm |
| Βάρος (με μπαταρίες) | 66 g |

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <http://laserliner.com/info?an=acfixp>





V celoti preberite navodila za uporabo in priloženo knjižico „Napotki o garanciji in dodatni napotki“. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

Funkcija / Uporaba

Brezstična preizkuševalna naprava za iskanje električnih napetosti (230 VAC) v kabljih, vtičnicah, okovih žarnic, varovalkah, stikalnih omaricah in delih naprav. Z optičnimi in zvočnimi signali ter vibriranjem je prikazano, ali je napetost prisotna.

Varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Preureditve ali spremembe na napravi niso dovoljene; v tem primeru uporabno dovoljenje in varnostne specifikacije prenehajo veljati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam ali močnim vibracijam.
- Pri ravnanju z napetostmi nad 24 V/AC oz. 60 V/DC morate biti zelo pozorni. Ob dotiku električnih prevodnikov že pri teh napetostih obstaja nevarnost življenjsko nevarnih električnih udarov.
- Če so na napravi vlaga ali drugi prevodni ostanki, ni dovoljeno delati pod napetostjo. Pri napetosti nad > 24 V/AC oz. 60 V/DC zaradi vlage obstaja povečana nevarnost življenjsko nevarnih električnih udarov.
- Napravo pred uporabo očistite in osušite.
- Pri uporabi na prostem pazite, da napravo uporabljate samo pri ustreznih vremenskih pogojih oz. pri ustreznih zaščitnih ukrepih.
- V prenapetostni kategoriji IV (CAT IV - 1000 V) med preizkuševalno napravo in ozemljitvijo ni dovoljeno prekoračiti napetosti 1000 V.
- Pred vsako meritvijo se prepričajte, ali so preizkuševano območje (npr. vod), preizkuševalna naprava in uporabljeni dodatki (npr. priključni vod) v brezhibnem stanju. Napravo preizkusite na poznanih virih napetosti (npr. 230-voltna vtičnica za preizkušanje izmeničnega toka).
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.
- Upoštevajte varnostne ukrepe lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave ter uporabljajte morebitno predpisano varnostno opremo (npr. rokavice za električarje).
- Del v bližini nevarnih električnih naprav ne izvajajte sami in vselej samo po navodilih odgovornega električarja.
- Merilnik ne nadomesti dvopolnega preizkušanja breznapetostnega stanja.

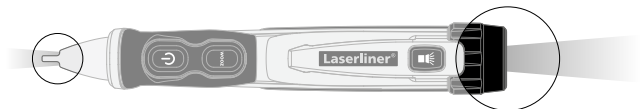
Dodatni napotek za uporabo

Upoštevajte tehnične varnostne predpise za delo z električnimi napravami, med drugim: 1. sprostiti, 2. zavarovati pred ponovnim vklopom, 3. preveriti breznapetostno stanje na obeh polih, 4. ozemljiti in kratko vezati, 5. sosednje dele, ki prevajajo napetost, zavarovati in prekriti.

Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

Izstopna odprtina za LED



- Naprava uporablja LED-sijalke skupine tveganja RG 0 (prosta skupine, brez tveganja) v skladu z veljavnimi standardi za fotobiološko varnost (EN 62471:2008-09 in nadaljnje / IEC/TR 62471:2006-07 in nadaljnje) v njihovih trenutnih različicah.
- Moč sevanja: Največja valovna dolžina je 453 nm. Srednje gostote sevanja so pod mejno vrednostjo skupine tveganja RG0.
- Dostopno sevanje LED-sijalk je pri pravilni uporabi in pod predvidljivimi pogoji neškodljivo za človeško oko in kožo.
- Pojavijo se lahko trenutni dražeči optični učinki (npr. zaslepitev, slepota, dvojni vid, vplivi na zaznavanje brv), ki jih ni mogoče povsem izključiti, predvsem pri nizki okoljski svetlobi.
- Ne glejte dlje časa namerno neposredno v vir sevanja.
- Potrebni so posebni zaščitni ukrepi.
- Za zagotovitev upoštevanja mejnih vrednosti skupine tveganja RG 0 vzdrževanje ni potrebno.

Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo o EMZ 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav.

Simboli



Opozorilo pred nevarno električno napetostjo: Zaradi nezaščitenih delov v notranjosti ohišja, ki so pod napetostjo, obstaja za ljudi nevarnost električnega udara.



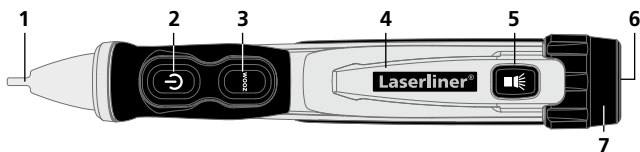
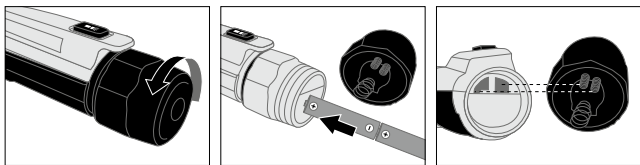
Razred zaščite II: Preizkuševalna naprava ima oječano ali dvojno izolacijo.

CAT IV

Prenapetostna kategorija IV: Naprave, predvidene za uporabo na ali v bližini napajanja električnih inštalacij zgradb in sicer gledano v smeri od glavnih razdelilnikov v smeri proti omrežju, kot so npr. električni števcji, zaščitna stikala pred prekomernim tokom in krmilne naprave.

1 Vstavljanje baterij

Odprite predal za baterije in baterije vstavite skladno s simboli za namestitvev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.



- | | | | | | |
|---|--------------------------------------|---|----------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Konica detektorja z delovno svetlobo | 3 | Funkcija ZOOM vklop/izklop | 5 | Žepna svetilka vklop/izklop |
| 2 | Tipka za vklop/izklop | 4 | Sponka za torbo | 6 | Žepna svetilka |
| | | | | 7 | Predal za baterije |

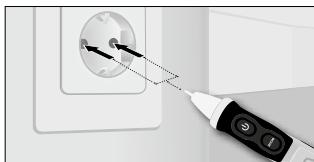


Pred vsako uporabo preverite napravo na znanem obratovalnem tokokrogu v skladu z navedenim napetostnim območjem naprave.

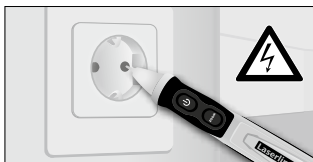
2 ON / OFF



3 Iskanje električnih napetosti



Konico detektorja postavite na območje, ki ga želite preveriti (npr. kabel, vtičnica itd.).

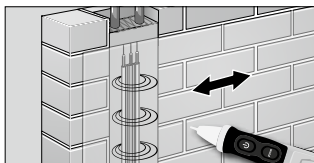


Če je napetost prisotna, konica detektorja zasveti rdeče in oglasi se hiter signal.

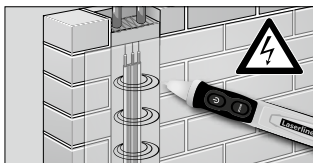
! Da boste prepričani, preverite napetost v vseh treh faznih prevodnikih (L1, L2, L3)!

! Pri šibkem zvočnem signalu ali zmanjšani moči žepne svetilke zamenjajte baterije.

4 Funkcija ZOOM



Ob pritisku tipke ZOOM se poveča občutljivost naprave (12 VAC do 1000 VAC). Tako lahko poiščete napetostna polja na večji razdalji in sicer tako, da napravo premikate prek območja, ki ga preverjate.



Če pritisnete tipko ZOOM, konica detektorja zasveti oranžno.

Če je napetost prisotna, konica detektorja zasveti rdeče in v sekundnem taktu se oglašča signal.

! Upoštevajte, da je napetost lahko vseeno prisotna, čeprav ni prikaza. Na delovanje naprave vplivajo različne izvedbe priključnih vtičnic ali vrste izolacije (debelina in vrsta). Za paneli in kovinskimi pokrivali napetosti ni mogoče zaznati.

5 Žepna svetilka

Za vklop in izklop žepne svetilke pritisnite tipko 5.

6 Signalni zvok

Signalni zvok izključen:

Naprava je izključena: Pridržite tipko za vklop/izklop (2), dokler konica detektorja ne zasveti zeleno.

Naprava je vključena: Pridržite tipko za vklop/izklop (2), dokler konica detektorja ne začne utripati zeleno.

Vklop signalnega zvoka:

Pridržite tipko za vklop/izklop (2), dokler konica detektorja ne začne utripati zeleno in se oglasi signalni zvok.

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki Tehnične spremembe pridržane. 02.2017

| | |
|---------------------------|---|
| Indikator | LED |
| Območje napetosti | 12 VAC ~ 1000 VAC frekvenca 50 ... 60 Hz |
| Prenapetostna kategorija | CAT IV - 1000 V (brez kondenzata) Stopnja onesnaženosti 2 |
| Vrsta zaščite | IP 67 |
| Električno napajanje | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Delovni pogoji | 0°C ... 50°C, Zračna vlažnost najv. 80 % RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m |
| Pogoji skladiščenja | -10°C ... 60°C, Zračna vlažnost najv. 80 % RV |
| Dimenzije (Š x V x G) | 160 x 24 x 30 mm |
| Teža (vklj. z baterijami) | 66 g |

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>



! Olvassa el végig a kezelési útmutatót és a mellékelt „Garanciális és egyéb útmutatások” c. füzetet. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Funkció / Használat

Érintés nélküli vizsgálóműszer elektromos feszültség (230 VAC) lokalizálására kábeleekben, dugaszolóaljzatokban, lámpafoglatokban, biztosítékban, kapcsolószekrény- és berendezésrészekben. Optikai és akusztikus jelzés, valamint rezgés mutatja, hogy jelen van-e feszültség.

Biztonsági utasítások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléket tilos átalakítani vagy módosítani. Ilyen esetben érvényét veszti az engedély és a biztonsági specifikáció.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, extrém hőmérsékletnek, vagy erős rázkódásnak.
- 24 V/AC, ill. 60 V/DC feletti feszültségnél különösen nagy óvatosság kötelező. Az elektromos vezetők érintésekor ilyen feszültségek mellett életveszélyes áramütés veszélye fenyeget.
- Ha nedvesség vagy más vezetőképes maradvány van a műszeren, tilos feszültség alatt dolgozni. > 24 V/AC, ill. 60 V/DC feletti feszültségnél életveszélyes áramütés fokozott veszélye áll fenn.
- Használat előtt tisztítsa és szárítsa meg a műszert.
- Kültéri használat előtt ügyeljen rá, hogy a műszer csak megfelelő időjárási viszonyok, ill. alkalmas védőintézkedések mellett használható.
- A II. túlfeszültség kategóriában IV (CAT IV - 1000 V) nem szabad túllépni a 1000 V feszültséget a mérőműszer és a földelés között.
- Győződjön meg minden mérés előtt arról, hogy a mérendő terület (pl. vezeték), a vizsgálóműszer és az alkalmazott tartozékok (pl. csatlakozó vezeték) hibátlan állapotúak-e. Tesztelje a műszert az ismert feszültségforrásoknál (pl. 230 V-os dugaszolóaljzat AC vizsgálatra).
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok által hozott biztonsági óvintézkedéseket, és az esetlegesen előírt biztonsági felszereléseket (pl. villanszerelő kesztyű).
- Ne végezzen munkákat elektromos berendezések veszélyes közelségében önállóan, és csak felelős villamosági szakember utasítása alapján dolgozzon.
- A mérőkészülék nem helyettesíti a feszültségmentesség két pólusú ellenőrzését.

Kiegészítő útmutatás a használathoz

Vegye figyelembe az elektromos berendezéseken végzett munkákra vonatkozó műszaki biztonsági szabályokat, többek között: 1. feszültségmentesítés, 2. biztosítás visszakapcsolás ellen, 3. feszültségmentesség ellenőrzése két póluson, 4. földelés és rövidre zárás, 5. szomszédos vezető elemek biztosítása és lefedése.

Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

LED kilépő nyílás



- A készülék a fotobiológiai biztonságra vonatkozó érvényes szabványok (EN 62471:2008-09 és köv. / IEC/TR 62471:2006-07 és köv.) aktuális szövegváltozatai szerint RG 0 besorolású (szabad csoport, nincs kockázat) LED-eket használ.
- Sugárteljesítmény: A csúcs-hullámhossz értéke 453 nm. A közepes sugársűrűség értékei nem érik el az RG 0 kockázati csoport határértékeit.
- A LED-ek hozzáférhető sugárzása rendeltetésszerű használat esetén és ésszerűen előrelátható feltételek mellett veszélytelen az emberi szemre és az emberi bőrre.
- Az átmeneti, irritáló optikai hatások (pl. elvakítás, pillanatnyi vakság, utóképek, a színlátás befolyásolása) nem zárhatóak ki teljesen, különösen alacsony környezeti fényerő esetén.
- Szándékosan ne nézzenek hosszabb ideig közvetlenül a sugárzás forrásába.
- Nem szükségesek speciális óvintézkedések.
- Az RG 0 kockázati csoport határértékeinek betartásához nem szükséges karbantartást végezni.

Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja.

Jelek



Figyelmeztetés veszélyes elektromos feszültségre: A burkolaton belül lévő, védelem nélküli, feszültséget vezető szerkezeti elemek miatt a vele dolgozó személyek elektromos áram kockázatának vannak kitéve.



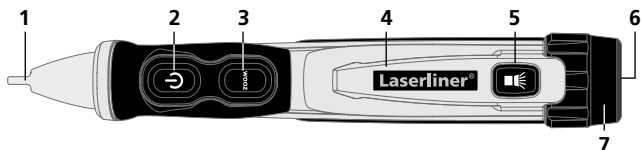
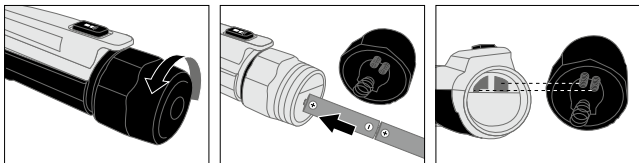
II. védelmi osztály: A vizsgálóműszer erősített vagy kettős szigetelésű.

CAT IV

IV. túlfeszültségi kategória: Készülékek épületek elektromos felszerelésének betáplálásán vagy annak közelében, mégpedig a főelosztótól a hálózat irányába nézve, pl. árammérő óra, túláram védőkapcsoló, körvezérlő készülékek.

1 Elemek berakása

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket a telepítési jelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.



1 Detektorcsúcs
Detektorcsúcs
munkalámpával

3 ZOOM funkció
Be/Ki

6 Zseblámpa

7 Elemrekesz

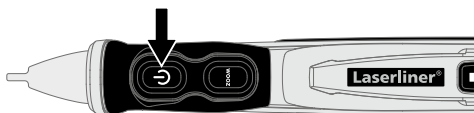
2 Be-/kikapcsoló
gomb

4 Zsebcsipesz

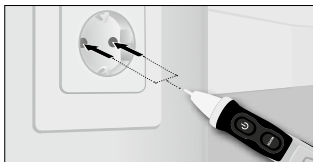
5 Zseblámpa
Be/Ki

! Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket egy ismert üzemi áramkörön a készülék megadott feszültségtartománya szerint.

2 ON / OFF



3 Elektromos feszültségek lokalizálása



Helyezze a detektorcsúcsot a vizsgálandó területre (pl. kábelre, dugaszolóaljzatra stb.).

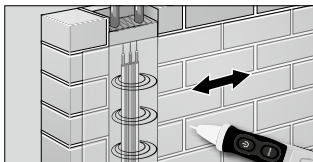


Ha feszültség van jelen, a detektorcsúcs pirosan világít és gyors hangjelzés hallható.

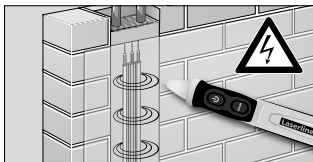
! Biztonság kedvéért mind a három fázisvezetőn (L1, L2, L3) ellenőrizze, van-e rajtuk feszültség!

! Gyenge akusztikus jel vagy a zseblámpa csökkent teljesítménye esetén cserélje ki az elemeket.

4 ZOOM funkció



A ZOOM nyomógomb nyomva tartásával a készülék érzékenysége nő (12 VAC-tól 1000 VAC-ig). A feszültségmezők így nagyobb távolságra lokalizálhatók oly módon, hogy a készüléket a vizsgálandó terület fölé visszük.



Lenyomott ZOOM gombnál a detektorcsúcs narancssárga színnel világít.

Ha feszültség van jelen, a detektorcsúcs világít és másodperces ütemben hangjelzés hallható.

! Vegye figyelembe, hogy a jelzés elmaradása ellenére még mindig jelen lehet feszültség. A csatlakozóhévely kivitelének vagy a szigetelés jellegének (vastagság és típus) eltérései befolyásolhatják a működést. Panelek és fémes burkolatok alatt nem észlelhető feszültség.

5 Zseblámpa

A zseblámpa be- és kikapcsolásához nyomja meg az 5-ös gombot.

6 Jelzőhang**Jelzőhang lekapcsolása:**

A készülék ki van kapcsolva: Tartsa nyomva a (2) be-/kikapcsoló gombot addig, hogy a detektorcsúcs zölden világítson.

A készülék be van kapcsolva: Tartsa nyomva a (2) be-/kikapcsoló gombot addig, hogy a detektorcsúcs zölden villogjon.

Jelzőhang bekapcsolása:

Tartsa nyomva a (2) be-/kikapcsoló gombot addig, hogy a detektorcsúcs zölden villogjon és hangjelzés hallatszódjon.

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Műszaki adatok A műszaki módosítások joga fenntartva. 02.2017

| | |
|--------------------------|--|
| Indikátor | LED |
| Feszültségtartomány | 12 VAC ~ 1000 VAC frekvencia 50 ... 60 Hz |
| Túlfeszültség kategória | CAT IV - 1000 V (nem kondenzálódó) Szennyezettségi fok: 2 |
| Védelem típusa | IP 67 |
| Áramellátás | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Működési feltételek | 0°C ... 50°C, levegő páratartalom max. 80%rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 2000 m |
| Tárolási feltételek | -10°C ... 60°C, levegő páratartalom max. 80%rH |
| Méretetek (Sz x Ma x Mé) | 160 x 24 x 30 mm |
| Tömeg (elemekkel együtt) | 66 g |

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<http://laserliner.com/info?an=acfixp>





Prečítajte si celý návod na obsluhu a priloženú brožúru „Pokyny k záruke a dodatočné inštrukcie“. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

Funkcia / Použitie

Bezkontaktné testovacie zariadenie pre lokalizáciu elektrického napätia (230 V AC) v kábloch, zásuvkách, objímkach žiaroviek, poistkách, v častiach rozvodných skriň a systémových prvkoch. Pomocou optických a akustických signálov a vibrácií je indikovaná prítomnosť napätia.

Bezpečnostné upozornenia

- Prístroj používajte výlučne na predpísaný účel v rámci danej špecifikácie.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Na prístroji nie je povolené vykonávať žiadne úpravy alebo zmeny, tieto by znamenali zánik osvedčenia vydaného pre tento prístroj a zánik bezpečnostnej špecifikácie.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti ani silným vibráciám.
- Pri manipulácii s napätiami vyššími ako 24 V/AC, resp. 60 V/DC pracujte obzvlášť opatrne. Pri kontakte s elektrickými vodičmi vzniká pri takomto napätí smrteľné nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Keď prístroj vykazuje stopy po vlhkosti alebo iné vodivé zložky, nesmiete s ním pracovať pod napätím. Od hodnoty napätia 24 V/AC, resp. 60 V/DC vzniká v prípade vlhkosti zvýšené riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Pred použitím prístroj očistite a osušte.
- Pri použití vo vonkajšom prostredí dajte pozor na to, že prístroj smiete používať len za príslušných poveternostných podmienok, resp. s vhodnými ochrannými opatreniami.
- V kategórii prepätia IV (CAT IV – 1000 V) nesmie napätie medzi skúšobným prístrojom a uzemnením prekročiť 1000 V.
- Pred každým meraním sa ubezpečte, že skúšaná oblasť (napr. vedenie), skúšobný prístroj a použité príslušenstvo (napr. pripojovací kábel) sú v bezchybnom stave. Prístroj testujte na známych napäťových zdrojoch (napr. 230 V zásuvka pre skúšku striedavého prúdu).
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.
- Zohľadnite bezpečnostné opatrenia lokálnych, resp. národných úradov pre odborne správne používanie prístroja a eventuálne predpísaného bezpečnostného vybavenia (napr. rukavice pre elektrikárov).
- Práce v nebezpečnej blízkosti elektrických zariadení nevykonávajte sami a vykonávajte ich len po inštruktáži zodpovedného odborníka z oblasti elektrotechniky.
- Merač nenahrádza dvojpolovú kontrolu stavu bez napätia.

Dodatočné upozornenie pre používanie

Dodržte technické predpisy pre bezpečnosť pri práci na elektrických zariadeniach, okrem iného: 1. odpojiť, 2. zaistiť proti opätovnému zapnutiu, 3. skontrolovať odpojenie napätia na dvoch póloch, 4. uzemniť a skratovať, 5. zaistiť a zakryť susediace časti pod napätím.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s umelým, optickým žiarením OStrV

Výstupný otvor LED



- Prístroj pracuje pomocou LED diód rizikovej skupiny RG 0 (voľná skupina, bez rizika) v súlade s platnými normami pre fotobiologickú bezpečnosť (EN 62471: 2008-09ff/IEC/TR 62471: 2006-07ff) v jej aktuálnom znení.
- Výkon žiarenia: Špičková vlnová dĺžka je 453 nm. Stredné hustoty žiarenia sú pod limitmi rizikovej skupiny RG0.
- Dostupné žiarenie LED nie je nebezpečné pre ľudské oko a ľudskú kožu, ak sa používa podľa ustanovených predpisov a za normálnych a predvídateľných podmienok.
- Nemôžu sa úplne vylúčiť dočasné, dráždivé optické efekty (napr. oslnenie, oslepenie bleskom, pretrvávajúce obrazy, zhoršenie farebného videnia), a to najmä pri nízkom jase prostredia.
- Nepozerajte úmyselne dlhší čas priamo do zdroja žiarenia.
- Osobitné opatrenia nie sú potrebné.
- Na dodržanie hraničnej hodnoty rizikovej skupiny RG 0 nie je potrebná žiadna údržba.

Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a medzné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu v súlade so smernicou EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov.

Symboly



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím: Nechránené konštrukčné časti pod napätím vo vnútri telesa môžu znamenať ohrozenie osôb elektrickou energiou.



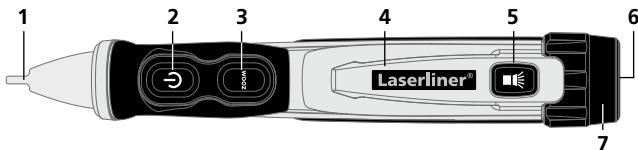
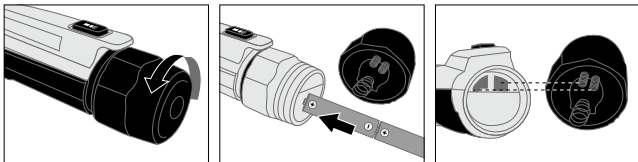
Trieda ochrany II: Skúšobný prístroj je vybavený zosilnenou alebo dvojitou izoláciou.

CAT IV

Kategória prepätia IV: Prístroje sú určené na použitie pri napájaní alebo v blízkosti napájania do elektrickej inštalácie budov, a teda z hlavného rozvodu v smere k sieti, napr. elektromery, nadprúdové ističe a HDO zariadenia.

1 Vkladanie batérií

Otvorte priečinok na batérie a podľa inštaláčnych symbolov vložte batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu.

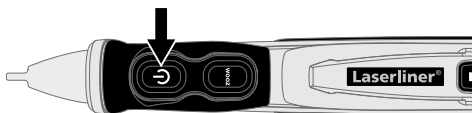


- | | | |
|--|-------------------------------|------------------------|
| 1 Špička detektora s pracovným svetlom | 3 Funkcia ZOOM zap./vyp. | 6 Vreckové svetidlo |
| 2 Tlačidlo zap./vyp. | 4 Klip pre uchytenie | 7 Priečinok na batérie |
| | 5 Vreckové svetidlo zap./vyp. | |

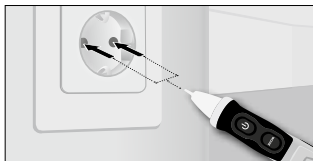


Pred každým používaním prístroj skontrolujte v známom prevádzkovom prúdovom obvode podľa zadanej oblasti napätia prístroja.

2 ON / OFF



3 Lokalizovanie elektrického napätia



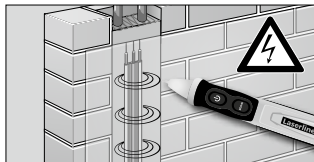
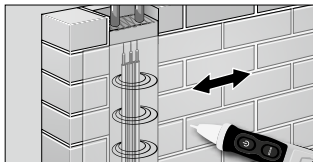
Priložte hrot detektora na meranú oblasť (napr. kábel, zásuvka atď.).

Ak je prítomné napätie, špička detektora svieti načerveno a zaznie rýchly signál.

! Z dôvodu bezpečnosti skontrolujte všetky tri fázy vodiča (L1, L2, L3), či je v nich prítomné napätie!

! V prípade slabého akustického signálu alebo zníženého výkonu vreckového svietidla vymeňte batérie.

4 Funkcia ZOOM



So stlačeným tlačidlom ZOOM sa zvyšuje citlivosť prístroja (12 V AC až 1000 V AC). Lokalizovať napätové polia aj na väčšiu vzdialenosť môžete tak, že pohybujete prístrojom nad skúšanou oblasťou.

Pri stlačení tlačidla ZOOM svieti špička detektora na oranžovo. Ak je prítomné napätie, špička detektora svieti načerveno a signál zaznie každú sekundu.

! Dajte pozor na to, že aj napriek zhasnutému displeju môže byť napätie stále prítomné. Rozdiely konštrukcií pripojovacích zdierok alebo typu izolácie (hrúbka a typ) môžu ovplyvniť funkčnosť. Za panelmi a kovovými krytmi nie je možné identifikovať žiadne napätie.

5 Vreckové svietidlo

Ak chcete zapnúť a vypnúť vreckové svietidlo, stlačte tlačidlo 5.

6 Signalizačný tón

Vypnutie signalizačného tónu:

Prístroj je vypnutý: Podržte tlačidlo zap./vyp. (2), až kým sa špička detektora nerozsvieti nazeleno

Prístroj je zapnutý: Podržte tlačidlo zap./vyp. (2), až kým špička detektora neblíká nazeleno

Zapnutie signalizačného tónu:

Podržte tlačidlo zap./vyp. (2), až kým špička detektora neblíká nazeleno a nezaznie signál.

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Technické údaje Technické zmeny vyhradené. 02.2017

| | |
|----------------------------|---|
| Indikátor | LED |
| Rozsah napätia | 12 VAC ~ 1000 VAC frekvencia 50 ... 60Hz |
| Prepáťová kategória | CAT IV - 1000 V (bez kondenzácie) Stupeň znečistenia 2 |
| Krytie | IP 67 |
| Napájanie prúdom | 2 x 1,5 AAA (NEDA 24A/IEC LR 03) |
| Pracovné podmienky | 0°C ... 50°C, Vlhkosť vzduchu max. 80%rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m |
| Podmienky skladovania | -10°C ... 60°C, Vlhkosť vzduchu max. 80%rH |
| Rozmery (Š x V x H) | 160 x 24 x 30 mm |
| Hmotnosť (vrátane batérií) | 66 g |

Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: <http://laserliner.com/info?an=acfixp>



ActiveFinder XP



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.0217

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®